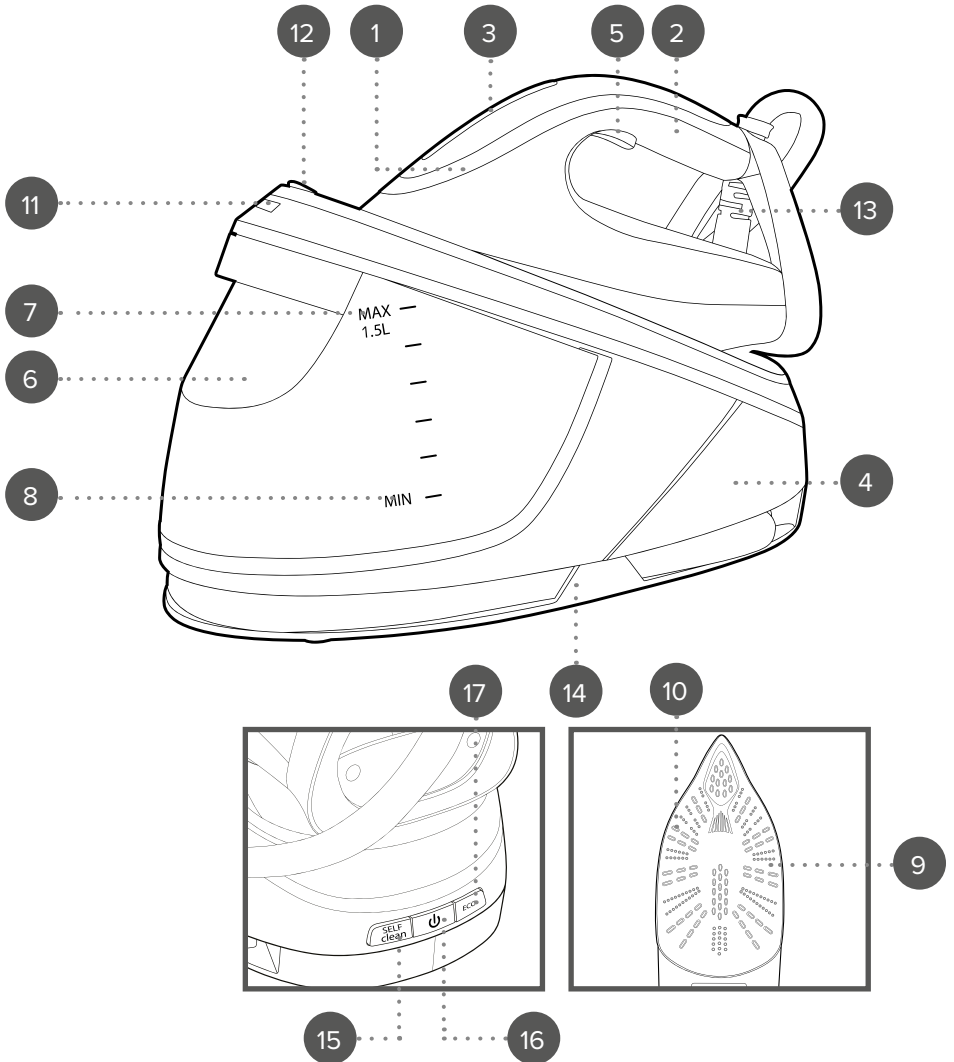


# User manual

Iron



**EN** | Description of parts

1. Steam iron
2. Steam iron handle
3. Temperature indicator light
4. Base unit
5. Steam control trigger
6. Removable water tank
7. Water tank max. fill mark (1,4 L)
8. Water tank min. fill mark (450 ml)
9. Ceramic soleplate
10. Steam holes
11. Safety lock button
12. Safety unlock button
13. Cord guard
14. Cord storage
15. Self-clean button
16. Power button
17. Eco button

**FR** | Description des pièces

1. Fer à vapeur
2. Poignée du fer à vapeur
3. Voyant de température
4. Base
5. Gâchette de commande de la vapeur
6. Réservoir d'eau amovible
7. Repère de remplissage maximal du réservoir d'eau (1,4 L)
8. Repère de remplissage minimal du réservoir d'eau (450 ml)
9. Semelle en céramique
10. Orifices de vapeur
11. Bouton de verrouillage de sécurité
12. Bouton de déverrouillage de sécurité
13. Protection du cordon
14. Rangement du cordon
15. Bouton d'auto-nettoyage
16. Bouton d'alimentation
17. Bouton économique

**NL** | Beschrijving van onderdelen

1. Stoomstrijkijzer
2. Handvat stoomstrijkijzer
3. Temperatuurindicatielampje
4. Basisunit
5. Stoomregelaar
6. Verwijderbaar waterreservoir
7. Maximale vulmarkering voor een waterreservoir van 1,4 liter
8. Minimale vulmarkering voor een waterreservoir van 450 ml
9. Keramische zoolplaat
10. Stoomgaten
11. Veiligheidsvergrendelknop
12. Veiligheidsvergrendeling

13. Snoerbescherming
14. Opbergvak voor het snoer
15. Zelfreinigingsknop
16. Aan-uitknop
17. Eco-knop

**DE** | Beschreibung der Teile

1. Dampfbügeleisen
2. Griff des Dampfbügeleisens
3. Temperaturanzeige
4. Basiseinheit
5. Dampfauslöser
6. Abnehmbarer Wassertank
7. Max. Füllhöhe des Wassertanks (1,4 l)
8. Min. Füllhöhe des Wassertanks (450 ml)
9. Keramikbügelsohle
10. Dampföcher
11. Sicherheitsverriegelungstaste
12. Sicherheitsentriegelungstaste
13. Kabelschutz
14. Kabelaufbewahrung
15. Selbstreinigungstaste
16. Ein-/Aus-Taste
17. ECO-Taste

**ES** | Descripción de las piezas

1. Plancha de vapor
2. Asa de la plancha de vapor
3. Luz de indicación de la temperatura
4. Unidad base
5. Activador de control de vapor
6. Depósito de agua extraíble
7. Marca de llenado máximo del depósito de agua (1,4 L)
8. Marca de llenado mínimo del depósito de agua (450 ml)
9. Suela de cerámica
10. Orificios para el vapor
11. Botón de bloqueo de seguridad
12. Botón de desbloqueo de seguridad
13. Protector de cable
14. Recogecables
15. Botón de autolimpieza
16. Botón de encendido
17. Botón ECO

**PT** | Descrição das peças

1. Ferro a vapor
2. Pega do ferro a vapor
3. Luz indicadora da temperatura
4. Unidade de base
5. Gatilho de controlo do vapor
6. Depósito de água amovível
7. Marca de enchimento máx. do depósito de água (1,4 L)

8. Marca de enchimento mín. do depósito de água (450 ml)
9. Base de cerâmica
10. Orifícios de vapor
11. Botão de bloqueio de segurança
12. Botão de desbloqueio de segurança
13. Proteção do cabo
14. Armazenamento de cabo
15. Botão de limpeza automática
16. Botão de alimentação
17. Botão Eco

**IT** | Descrizione dei componenti

1. Ferro da stiro a vapore
2. Impugnatura del ferro da stiro a vapore
3. Spia della temperatura
4. Unità base
5. Grilletto di controllo del vapore
6. Serbatoio dell'acqua rimovibile
7. Livello di riempimento massimo del serbatoio dell'acqua (1,4 l)
8. Livello di riempimento minimo del serbatoio dell'acqua (450 ml)
9. Piastra in ceramica
10. Fori per il vapore
11. Pulsante di blocco di sicurezza
12. Pulsante di sblocco di sicurezza
13. Manicotto salvacavo
14. Vano portacavo
15. Pulsante di pulizia automatica
16. Pulsante di accensione
17. Pulsante Eco

**PL** | Opis części

1. Żelazko parowe
2. Uchwyt żelazka parowego
3. Kontrolka temperatury
4. Podstawa urządzenia
5. Włącznik regulatora pary
6. Wyjmowany zbiornik na wodę
7. Znacznik maksymalnego napełnienia zbiornika na wodę (1,4 l)
8. Znacznik minimalnego napełnienia zbiornika na wodę (450 ml)
9. Stopa ceramiczna
10. Otwory na parę
11. Przycisk blokady bezpieczeństwa
12. Przycisk wyłączenia blokady bezpieczeństwa
13. Osłona przewodu
14. Schowek na przewód
15. Przycisk samoczyszczenia
16. Przycisk zasilania
17. Przycisk Eco

**EN** | Please retain instructions for future reference.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not open the filling cap during use.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.

Steam coming from the top of the appliance

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.
- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'ouvrez pas le bouchon du réservoir pendant l'utilisation.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil.
- Ne dirigez pas directement la vapeur vers des personnes, des animaux, ou des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- N'ajoutez jamais de produits aromatiques, alcoolisés ou détergents dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.

- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories other than those supplied with this appliance.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Never add aromatic, alcoholic or detergent products into the appliance, as this may damage the appliance or make it unsafe for use.
- Always unplug the appliance after use and allow to cool fully before any cleaning or user maintenance.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



**CAUTION:** The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use. Hot surface – do not touch the hot section or heating components of the appliance.

**WARNING:** Danger of scalding. Keep the appliance away from flammable materials.

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.

Steam coming from the top of the appliance

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



**ATTENTION :** l'appareil émet de la vapeur très chaude. Faites toujours preuve de prudence lors de son utilisation. Surface chaude : ne touchez pas la partie chaude ou les composants chauffants de l'appareil.

**AVERTISSEMENT :** risque de brûlures. Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde electricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.

EN |

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

**FR** | *Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques*

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

**NL** | *Weggooiën van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur*

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

**DE** | *Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten*

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rückern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sobrem Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**ES** | *Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos*

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

**PT** | *Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias*

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

**IT** | *Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche*

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa,
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

**PL** | *Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych*

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urządzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

<b>UK</b>	<b>CA</b>	<b>CE</b>
<p>Manufactured by: Ultimate Products UK Ltd., Victoria Street, Manchester OL9 0DD, UK. Ultimate Products Europe Ltd., 19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658, ROI.</p>		
<p><b>MADE IN CHINA.</b></p>		
<p>CD151124/MD000000/v1</p>		

EN |

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

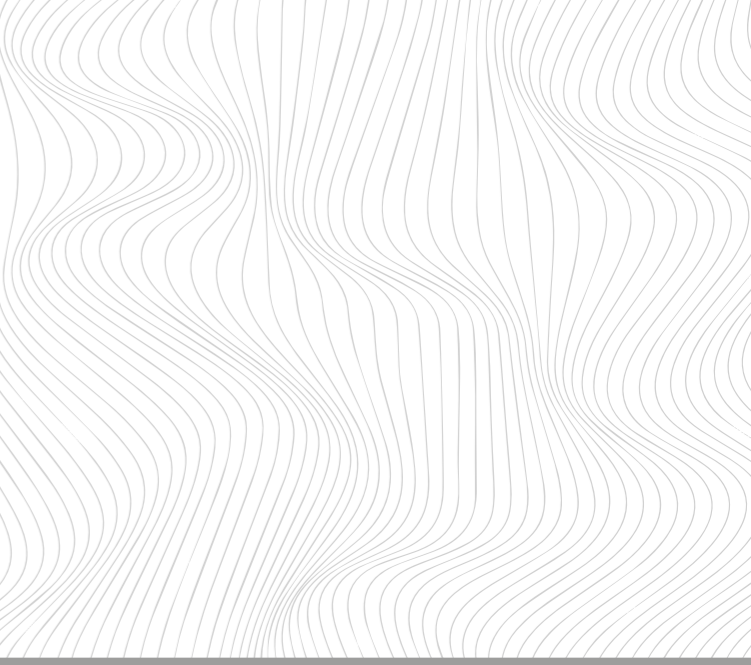
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Open de vuldop niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Schakel het apparaat uit en trek de stekker handmatig uit het stopcontact.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere onderdelen/accessoires dan de bij dit apparaat meegeleverde accessoires.
- Recht stoom nooit op mensen of dieren of op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.
- Gebruik nooit aromatische, alcoholische of schoonmaakmiddelen in het apparaat, omdat het hierdoor beschadigd kan raken of onveilig kan worden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het gaat schoonmaken of onderhouden.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



**LET OP:** Het apparaat geeft zeer hete stoom af. Wees altijd uiterst voorzichtig tijdens het gebruik. Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.

# Important safety

Please read carefully



<b>FR</b>   <b>Informations de sécurité importantes</b> Veuillez les lire attentivement	<b>PT</b>   <b>Informações de segurança importantes</b> Leia atentamente.
<b>NL</b>   <b>Belangrijk voor de veiligheid</b> Lees zorgvuldig	<b>IT</b>   <b>Importanti istruzioni di sicurezza</b> Leggere attentamente
<b>DE</b>   <b>Wichtige Sicherheitsinformationen</b> Bitte sorgfältig lesen	<b>PL</b>   <b>Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa</b> Przeczytaj uważnie
<b>ES</b>   <b>Seguridad importante</b> Lea con atención	



**WAARSCHUWING:** Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen.

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.  
**SICHERHEITSHINWEISE**

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Öffnen Sie die Einfüllkappe nicht während des Gebrauchs.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Geben Sie keine aromatischen, alkoholischen oder Reinigungsmittelprodukte in das Gerät, da diese das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen können.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und lassen Sie es vor jeder Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

	<b>ACHTUNG:</b> Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden. Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.
	<b>WARNING:</b> Verbrühungsgefahr. Das Gerät von entflammaren Materialien fernhalten.

- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

	<b>CUIDADO:</b> o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização. Superfície quente: não toque na secção quente nem nos componentes de aquecimento do produto.
	<b>AVISO:</b> perigo de queimadura. Mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

**IT** | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No abra la tapa de llenado durante el uso.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda su piani di lavoro, tocchi superfici calde o si attorcigli.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non aprire il tappo del serbatoio durante l'uso.
- Non interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e staccare la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Non utilizzare parti o accessori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Non aggiungere mai prodotti aromatici, a base alcolica o detersigenti nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'uso.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

	<b>ATTENZIONE:</b> l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso. Superficie calda: non toccare la superficie calda o i componenti dell'apparecchio che generano calore.
--	---

- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice piezas ni accesorios que no sean los que se incluyen con este aparato.
- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- No añada nunca productos aromáticos, con alcohol o detergentes al dispositivo, ya que podrían dañarlo o hacer que no sea seguro para su uso.
- Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

	<b>PRECAUCIÓN:</b> El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso. Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.
	<b>ADVERTENCIA:</b> Peligro de quemaduras. Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

**PT** | Conserve estas instruções para referência futura.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.

	<b>AVVERTENZA:</b> pericolo di ustioni. tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.
--	---

**PL** | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.

- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não abra a tampa para encher durante a utilização.
- Não desligue o aparelho da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios/peças que não os fornecidos com este aparelho.
- Não direcione o vapor para pessoas, animais ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao aparelho, pois podem danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para utilização.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada após a utilização e deixe arrefecer antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazodka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy otwierać korka podczas użytkowania.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie wolno używać żadnych części ani akcesoriów innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Nigdy nie należy dodawać do urządzenia aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie lub spowodować, że korzystanie z niego będzie niebezpieczne.
- Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania po użyciu oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

	<b>PRZESTROGA:</b> urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność. Gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.
	<b>OSTRZEŻENIE:</b> niebezpieczeństwo oparzenia. Urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnyc.

EN | Please retain instructions for future reference.

## Dos and don'ts

### DO:

Only use this iron rested on a stable surface.  
Always hold the iron by its handle.

### DON'T:

Overfill the water tank past the max. fill mark.  
Iron clothing while it is being worn.

## Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the iron from the mains power supply, drain the water tank and allow it to cool sufficiently. To remove any build-up around the steam holes, use a cotton wool tip dampened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft damp cloth and dry thoroughly.

**STEP 1:** Drain the remaining water from the water tank to prevent it from leaking during cleaning.

**STEP 2:** Wipe the ceramic soleplate with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

**STEP 3:** If polyester has burnt onto the ceramic soleplate, wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirits. Clean off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

**STEP 4:** To remove any build-up around the steam holes, use a cotton wool tip dampened with methylated spirits. Wipe off the methylated spirits with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

## Anti-calc filter

The water tank has a built-in anti-calc filter to prevent calcium and limescale build-up. Calcium build-up, which is prominent in areas with hard water, can hinder performance and lower the lifespan of the iron. This is an automatic feature which is permanently activated.



**NOTE:** The anti-calc filter is built in and does not need replacing.

## Instructions for use

### Before first use

Before connecting to the mains power supply, wipe the exterior surface of the iron with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

To remove any impurities that may have occurred during the manufacturing process, it is best to use the iron on an old piece of cloth, making sure that it is on the highest temperature setting suitable for the material.

**STEP 1:** Plug in and switch on the iron at the mains power supply and press the power button turn the unit on. Place the iron onto the cloth and then hold down the steam control trigger for approx. 15–20 seconds.

**STEP 2:** Repeat this 2–3 times, waiting approx. 5 seconds in-between; this will remove any impurities from the ceramic soleplate.



**NOTE:** When using the iron for the first time, a slight odour and a small amount of smoke may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the iron when it is in use.

## Filling the water tank

**STEP 1:** Check that the iron is switched off and unplugged from the mains power supply.

**STEP 2:** Place the iron onto the base unit and remove the water tank by pulling it out and away from the base unit.

**STEP 3:** Fill a suitable measuring vessel with water and then carefully pour the contents into the water tank.



**CAUTION:** Do not let the water fall below the min. fill mark. Do not overfill the water tank.



**WARNING:** Do not fill the water tank with hot water. Never add aromatic, alcoholic or detergent products to the water tank, as this could cause damage to the iron or injury to the user.

## Using the steam iron

### Ironing with steam

The steam settings are ideal for removing creases from fabrics such as cotton and linen with ease.

**STEP 1:** Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the water tank'.

**STEP 2:** Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

**STEP 3:** Press the power button, the red indicator light on the power button will illuminate indicating the unit is turned on.

**STEP 4:** The temperature indicator light will illuminate blue and start flashing to signal that the iron is heating up; when the unit has preheated, the iron will make a beep noise and the blue indicator light will stay steady.

**STEP 5:** To iron with steam, press and hold the steam control trigger. It may take up to 1 minute for water to be drawn from the water tank and for the iron to produce steam.

**STEP 6:** After use, press and hold the power button for 3 seconds to turn the unit off. The unit will beep and the indicator light on the power button will turn off. Switch off and unplug the iron from the mains power supply and allow to cool thoroughly.

### Ironing on ECO mode

Activating the eco mode reduces steam output, allowing for energy savings while maintaining great ironing performance. To activate eco mode:

**STEP 1:** Follow steps 1–3 on turning the unit on in the section titled 'Ironing with steam'.

**STEP 2:** Press the eco button, the green indicator light will illuminate.

**STEP 3:** Press and hold the steam control trigger. It may take up to 1 minute for water to be drawn from the water tank and for the iron to produce steam.

**STEP 4:** To turn eco mode off, press the eco button again and the green indicator light will turn off.



**NOTE:** Allow the iron to fully heat up before pressing the steam control trigger; not doing so may cause water to leak from the ceramic soleplate. Rest the iron on the base unit when not in use.



**CAUTION:** The cord will become very hot during use; do not touch it.



**WARNING:** Do not use the iron on any area of fabric for long periods of time, as this will damage the fabric.

### Ironing without steam

For removing creases from more sensitive fabrics, try ironing without steam.

**STEP 1:** Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

**STEP 2:** Press the power button, the red indicator light on the power button will illuminate indicating the unit is turned on.

**STEP 3:** The temperature indicator light will illuminate blue and start flashing to signal that the iron is heating up; when the unit has preheated, the iron will make a beep noise and the blue indicator light will stay steady.

**STEP 4:** Test the iron on a small area of the fabric before using on clothes.

**STEP 4:** After use, press and hold the power button for 3 seconds to turn the unit off. The unit will beep and the indicator light on the power button will turn off. Switch off and unplug the iron from the mains power supply and allow to cool thoroughly.



**NOTE:** Always make sure that the water tank is filled to the min. fill mark even when ironing without steam to prolong the iron's life.

### Vertical steam ironing

**STEP 1:** Hang up the item to be vertically steamed.

**STEP 2:** Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the water tank'.

**STEP 3:** Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

**STEP 4:** Hold the iron approx. 20 cm away from the item and press the steam control trigger for a short burst of steam, or hold the steam control trigger for prolonged, continuous steaming.

### Self-clean function

The self-clean function removes limescale and impurities from within the ceramic soleplate. It is recommended to use this function on a fortnightly basis or more often if the iron is used in a hard water area.

**STEP 1:** Fill the water tank following the instructions in the section entitled 'Filling the water tank'.

**STEP 2:** Plug in and switch on the iron at the mains power supply

**STEP 3:** Press the power button, the red indicator light on the power button will illuminate indicating the unit is turned on.

**STEP 4:** The temperature indicator light will illuminate blue and start flashing to signal that the iron is heating up; when the unit has preheated, the iron will make a beep noise and the blue indicator light will stay steady.

**STEP 5:** Carefully hold the iron over a sink, making sure that the power supply cord and plug are kept away from the ceramic soleplate and remain dry.

**STEP 6:** Press and hold the self-clean button for 2 seconds. The red indicator light on the self-clean button will illuminate and start flashing and the unit will continuously make a beeping noise whilst the self-clean function is in operation. Hot water and steam will expel from the steam holes along with any impurities.

**STEP 7:** After approx.1 minute, the self-clean function will automatically stop.

**STEP 8:** Set down the iron onto the main unit and allow to cool thoroughly.



**NOTE:** Water may be ejected from the steam holes whilst the iron is heating up.

### Hints and tips

1. The temperature of the iron is hottest when it has initially heated up and will therefore need time to stabilise.
2. Before each use, check the care labels on the fabrics to be ironed so that the correct temperature is selected.

### Storage

Check that the iron is cool and dry and that the water tank is empty before storing in a cool, dry place.

Wrap the cord loosely around the iron; never wrap it tightly, as this could cause damage.

Position the iron on the rubber support on the base unit; this will help to prevent the ceramic soleplate from getting scratched.

Lock the iron into place using the safety lock when storing; when the iron is cool, pull this down to secure the iron onto the base unit.

## Troubleshooting



**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock or injury, switch off and unplug the iron from the mains power supply before troubleshooting.

Problem	Possible cause	Possible solution
The iron will not heat up.	The iron is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the iron at the mains power supply.
	The temperature is set too low.	Increase the temperature using the temperature control dial. Always follow the fabric's care instructions.
	The fuse has blown.	Replace the fuse on the plug with one of the same rating.
No steam is being emitted from the iron.	There is insufficient water in the water tank.	Fill the water tank following the instructions in the section entitled ' <b>Filling the water tank</b> '.
	The pump is still drawing water from the water tank.	Press and hold the steam control trigger a while longer to allow the water to pump into the iron; this should take approx. 1 minute.
Excess water is dripping from the ceramic soleplate.	There is condensation inside the ceramic soleplate.	Allow the iron to heat up to before using any steam.
The cord makes a buzzing noise.	The cord is tangled.	Untangle the cord.
The temperature indicator light does not illuminate.	The fuse has blown.	Replace the fuse with one of the same rating.
	The iron is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the iron at the mains power supply.
The iron is emitting dirty liquid.	The iron hasn't been cleaned recently or regularly enough.	Clean the iron by following the instructions in the section entitled ' <b>Care and maintenance</b> '.

## Specifications

Product code: BEL02133 / BEL02155  
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Output: 2600–3100 W

Water tank capacity: 1.4 L  
Power consumption (off mode): 0.44 W  
Off mode: After 10 minutes of inactivity

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

### À faire et à ne pas faire

#### À FAIRE :

Utiliser le fer posé sur une surface stable uniquement.  
Toujours tenir le fer par la poignée.

#### À NE PAS FAIRE :

Ne remplissez pas le réservoir au-dessus du repère de remplissage maximal.  
Repasser le vêtement alors qu'il est porté.

### Entretien et maintenance

Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez toujours le fer de l'alimentation secteur, videz le réservoir d'eau et laissez-le refroidir le temps nécessaire.

Pour éliminer toute accumulation d'impuretés autour des orifices de vapeur, utilisez une pointe en coton hydrophile imbibée d'alcool dénaturé. Essuyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement le produit.

**ÉTAPE 1 :** videz l'eau restante du réservoir d'eau pour éviter qu'elle ne fuie pendant le nettoyage.

**ÉTAPE 2 :** essuyez la semelle en céramique avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement.

**ÉTAPE 3 :** si du polyester a brûlé sur la semelle en céramique, essuyez cette dernière avec un chiffon doux imbibé d'alcool à brûler. Nettoyez l'alcool à brûler à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement la semelle.

**ÉTAPE 4 :** pour éliminer toute accumulation d'impuretés autour des orifices de vapeur, utilisez une pointe en coton hydrophile imbibée d'alcool dénaturé. Essuyez l'alcool dénaturé à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement le produit.

### Filtre anticalcaire

Un filtre anticalcaire est intégré au réservoir d'eau du fer pour éviter l'accumulation de calcium et de calcaire. L'accumulation de calcium, qui est importante dans les régions où l'eau est dure, peut nuire aux performances et réduire la durée de vie du fer. Cette fonction automatique est activée en permanence.



**REMARQUE :** le filtre anticalcaire est intégré au produit et n'a pas besoin d'être remplacé.

## Mode d'emploi

### Avant la première utilisation

Avant de le brancher sur l'alimentation secteur, essuyez la surface extérieure du fer avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement. Pour éliminer les impuretés formées pendant le processus de fabrication, il est préférable d'utiliser le fer sur un vieux morceau de tissu, en veillant à le régler à la température la plus élevée adaptée au matériau.

**ÉTAPE 1 :** branchez le fer sur l'alimentation secteur et appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'allumer. Placez le fer sur le chiffon, puis maintenez la gâchette de commande de la vapeur enfoncée pendant environ 15 à 20 secondes.

**ÉTAPE 2 :** répétez cette opération 2 à 3 fois, en attendant environ 5 secondes entre chaque étape ; cela éliminera les impuretés de la semelle en céramique.



**REMARQUE :** lors de la première utilisation du fer, une légère odeur et un peu de fumée peuvent se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du fer lorsqu'il est en cours d'utilisation.

### Remplissage du réservoir d'eau

**ÉTAPE 1 :** vérifiez que le fer est éteint et débranché de l'alimentation secteur.

**ÉTAPE 2 :** placez le fer sur la base et retirez le réservoir d'eau en le tirant vers l'extérieur et en l'éloignant de la station.

**ÉTAPE 3 :** remplissez d'eau un récipient de mesure approprié, puis versez délicatement le contenu dans le réservoir d'eau.



**ATTENTION :** ne laissez pas l'eau descendre en dessous du repère de remplissage minimum. Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.



**AVERTISSEMENT :** ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude. N'ajoutez jamais de produits aromatiques, détergents ou contenant de l'alcool dans le réservoir d'eau. Cela pourrait endommager le fer ou blesser l'utilisateur.

### Utilisation du fer à vapeur

#### Repassage à la vapeur

Les réglages de vapeur sont parfaits pour éliminer facilement les faux plis sur les tissus tels que le coton et le lin.

**ÉTAPE 1 :** remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

**ÉTAPE 2 :** branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 3 :** appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant rouge sur le bouton d'alimentation s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé.

**ÉTAPE 4 :** le voyant de température s'allume en bleu et commence à clignoter pour indiquer que le fer chauffe. Une fois préchauffé, le fer émet un signal sonore et le voyant bleu reste fixe.

**ÉTAPE 5 :** pour repasser à la vapeur, maintenez la gâchette de commande de la vapeur enfoncée. La production de vapeur à partir de l'eau contenue dans le réservoir peut prendre jusqu'à une minute.

**ÉTAPE 6 :** après utilisation, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton d'alimentation pour éteindre le fer. L'appareil émet un signal sonore et le voyant sur le bouton d'alimentation s'éteint. Éteignez et débranchez le fer de l'alimentation secteur, puis laissez-le complètement refroidir.

#### Repassage en mode économique

L'activation du mode économique réduit le débit de vapeur, ce qui permet de réaliser des économies d'énergie tout en conservant d'excellentes performances de repassage. Pour activer le mode économique :

**ÉTAPE 1 :** suivez les étapes 1 à 3 à propos de la mise en marche de l'appareil dans la section intitulée « **Repassage à la vapeur** ».

**ÉTAPE 2 :** appuyez sur le bouton économique. Le voyant vert s'allume.

**ÉTAPE 3 :** maintenez la gâchette de commande de la vapeur enfoncée. La production de vapeur à partir de l'eau contenue dans le réservoir peut prendre jusqu'à une minute.

**ÉTAPE 4 :** pour désactiver le mode économique, appuyez à nouveau sur le bouton économique. Le voyant vert s'éteint.



**REMARQUE :** laissez le fer chauffer complètement avant d'appuyer sur la gâchette de commande de la vapeur. Dans le cas contraire, de l'eau pourrait s'écouler de la semelle en céramique. Posez le fer sur la station de base lorsqu'il n'est pas utilisé.



**ATTENTION :** le cordon d'alimentation risque de devenir très chaud pendant l'utilisation ; ne le touchez pas.



**AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas le fer sur une zone de tissu pendant une durée prolongée, car cela l'endommagerait.

#### Repassage sans vapeur

Pour éliminer les faux plis des tissus les plus sensibles, repassez sans vapeur.

**ÉTAPE 1 :** branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 2 :** appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant rouge sur le bouton d'alimentation s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé.

**ÉTAPE 3 :** le voyant de température s'allume en bleu et commence à clignoter pour indiquer que le fer chauffe. Une fois préchauffé, le fer émet un signal sonore et le voyant bleu reste fixe.

**ÉTAPE 4 :** testez le fer sur une petite zone du tissu avant de l'utiliser sur des vêtements.

**ÉTAPE 5 :** après utilisation, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton d'alimentation pour éteindre le fer. L'appareil émet un signal sonore et le voyant sur le bouton d'alimentation s'éteint. Éteignez et débranchez le fer de l'alimentation secteur, puis laissez-le complètement refroidir.



**REMARQUE :** veillez à ce que le réservoir d'eau soit toujours rempli jusqu'au repère de remplissage minimum, même lorsque vous repassez sans vapeur, afin de prolonger la durée de vie du fer.

### Repassage vapeur vertical

**ÉTAPE 1 :** suspendez l'élément à défroisser verticalement.

**ÉTAPE 2 :** remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

**ÉTAPE 3 :** branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 4 :** tenez le fer à environ 20 cm de l'élément à repasser et appuyez sur la gâchette de commande de la vapeur pour obtenir un bref jet de vapeur, ou maintenez-la enfoncée pour une vapeur prolongée et continue.

### Fonction d'auto-nettoyage

La fonction d'auto-nettoyage élimine le calcaire et les impuretés de la semelle en céramique. Il est recommandé d'utiliser cette fonction tous les quinze jours ou plus souvent si le fer est utilisé dans une région où l'eau est dure.

**ÉTAPE 1 :** remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « **Remplissage du réservoir d'eau** ».

**ÉTAPE 2 :** branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 3 :** appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant rouge sur le bouton d'alimentation s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé.

**ÉTAPE 4 :** le voyant de température s'allume en bleu et commence à clignoter pour indiquer que le fer chauffe. Une fois préchauffé, le fer émet un signal sonore et le voyant bleu reste fixe.

**ÉTAPE 5 :** tenez le fer avec précaution au-dessus d'un évier, en vous assurant que le cordon d'alimentation et la fiche sont éloignés de la semelle en céramique et restent secs.

**ÉTAPE 6 :** maintenez enfoncé le bouton d'auto-nettoyage pendant 2 secondes. Le voyant rouge sur le bouton d'auto-nettoyage s'allume et commence à clignoter. L'appareil émet un signal sonore continu pendant l'utilisation de la fonction d'auto-nettoyage. De l'eau chaude, de la vapeur, ainsi que des impuretés sortent des orifices de vapeur.

**ÉTAPE 7 :** après environ 1 minute, la fonction d'auto-nettoyage s'arrête automatiquement.

**ÉTAPE 8 :** posez le fer sur la base et laissez-le refroidir complètement.



**REMARQUE :** de l'eau peut s'échapper des orifices de vapeur pendant que le fer chauffe.

### Conseils et astuces

1. La température du fer est au niveau le plus élevé lorsqu'il commence à chauffer ; ce dernier aura donc besoin de temps pour se stabiliser.
2. Avant chaque utilisation, vérifiez les étiquettes d'entretien sur les tissus à repasser afin de sélectionner la bonne température.

### Stockage

Vérifiez que le fer est froid et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Enroulez le cordon autour du fer sans le serrer. Ne l'enroulez jamais de manière trop serrée, car vous risqueriez de l'endommager.

Placez le fer sur le support en caoutchouc de la base pour éviter de rayer la semelle en céramique.

Verrouillez le fer à l'aide du bouton de verrouillage de sécurité avant de le ranger. Lorsque le fer est froid, tirez le bouton vers le bas pour fixer le fer sur la base.

### Dépannage



**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, éteignez et débranchez le fer de l'alimentation secteur avant de procéder au dépannage.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le fer ne chauffe pas.	Le fer n'est pas branché à l'alimentation secteur.	Branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.
	La température est réglée à un niveau trop bas.	Augmentez la température à l'aide du bouton de sélection de la température. Suivez toujours les instructions d'entretien fournies du tissu.
	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible de la fiche par un fusible de même calibre.
Le fer n'émet pas de vapeur.	Le réservoir d'eau n'est pas suffisamment rempli.	Remplissez le réservoir d'eau conformément aux instructions de la section intitulée « <b>Remplissage du réservoir d'eau</b> ».
	La pompe aspire toujours de l'eau du réservoir d'eau.	Maintenez la gâchette de commande de vapeur enfoncée un peu plus longtemps pour permettre à l'eau d'être pompée dans le fer ; cela devrait prendre environ 1 minute.
De l'excédent d'eau s'écoule de la semelle en céramique.	De la condensation se forme à l'intérieur de la semelle en céramique.	Laissez le fer chauffer avant d'utiliser de la vapeur.
Le cordon émet un bourdonnement.	Le cordon est emmêlé.	Démêlez le cordon.

Probleme	Cause possible	Solution possible
Le voyant de température ne s'allume pas.	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible par un fusible de même calibre.
	Le fer n'est pas branché à l'alimentation secteur.	Branchez le fer sur l'alimentation secteur et allumez-le.
Du liquide sale sort du fer.	Le fer n" pas été nettoyé récemment ou assez régulièrement.	Nettoyez le fer en suivant les instructions de la section intitulée « <b>Entretien et maintenance</b> ».

## Spécifications

Code produit : BEL02133 / BEL02155  
 Entrée : 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz  
 Sortie : 2 600–3 100 W

Capacité du réservoir d'eau : 1,4 L  
 Consommation énergétique (mode arrêt) : 0,44 W  
 Mode arrêt : après 10 minutes d'inactivité

**NL** Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

## Wat u wel en niet moet doen

### WEL DOEN:

Gebruik dit strijkijzer alleen op een stabiele ondergrond.  
 Houd het strijkijzer altijd vast aan het handvat.

### NIET DOEN:

Het waterreservoir verder vullen dan tot de maximale vulmarkering.  
 Kleding strijken terwijl deze wordt gedragen.

## Verzorging en onderhoud

Haal altijd de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact, leeg het waterreservoir en laat het strijkijzer voldoende afkoelen voordat u het gaat schoonmaken of onderhouden.

Om eventuele ophoping van vuil rond de stoomgaten te verwijderen, kunt u een wattenstaafje bevochtigd met brandspiritus gebruiken. Veeg de brandspiritus weg met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.

**STAP 1:** Laat het resterende water uit het waterreservoir lopen om lekken tijdens het schoonmaken te voorkomen.

**STAP 2:** Veeg de keramische zoolplaat schoon met een zachte, vochtige doek en droog goed af.

**STAP 3:** Polyester dat op de keramische zoolplaat is vastgebrand, kunt u verwijderen met een zachte doek die is gedompeld in brandspiritus. Veeg de brandspiritus weg met een zachte, vochtige doek en droog goed af.

**STAP 4:** Om eventuele ophoping van vuil rond de stoomgaten te verwijderen, kunt u een wattenstaafje bevochtigd met brandspiritus gebruiken. Veeg de brandspiritus weg met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.

## Antikalkfilter

Het waterreservoir heeft een ingebouwd antikalkfilter om kalkvorming en kalkaanslag te voorkomen. Kalkvorming, wat vooral voorkomt in gebieden met hard water, kan de prestaties belemmeren en de levensduur van het strijkijzer verminderen. Dit is een automatische functie die permanent geactiveerd is.



**OPMERKING:** Het antikalkfilter is ingebouwd en hoeft niet te worden vervangen.

## Gebruiksaanwijzing

### Vóór het eerste gebruik

Veeg de buitenkant van het strijkijzer schoon met een zachte, vochtige doek en droog het apparaat grondig af voordat u het aansluit op het stopcontact. Om onzuiverheden te verwijderen die mogelijk tijdens het productieproces zijn ontstaan, kunt u het strijkijzer het best op een oud stuk stof testen. Controleer of het strijkijzer op de hoogst mogelijke temperatuurstand staat die geschikt is voor het materiaal.

**STAP 1:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel het stopcontact in. Druk vervolgens op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen. Plaats het strijkijzer op de doek en houd de stoomregelaar ongeveer 15–20 seconden ingedrukt.

**STAP 2:** Herhaal dit 2–3 keer en wacht tussendoor ongeveer 5 seconden. Hierdoor worden eventuele verontreinigingen uit de keramische zoolplaat verwijderd.



**OPMERKING:** Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan het een lichte geur en een klein beetje rook verspreiden. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond het strijkijzer wanneer het in gebruik is.

## Het waterreservoir vullen

**STAP 1:** Controleer of het strijkijzer uitgeschakeld is en of de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact is gehaald.

**STAP 2:** Plaats het strijkijzer op de basisunit en verwijder het waterreservoir door het omhoog en weg van de basisunit te tillen.

**STAP 3:** Vul een geschikte maatbeker met water en giet de inhoud voorzichtig in het waterreservoir.



**LET OP:** Zorg dat het water in het waterreservoir niet onder de minimale vulmarkering uitkomt. Doe niet te veel water in het waterreservoir.



**WAARSCHUWING:** Vul het waterreservoir niet met heet water. Voeg nooit aromatische, alcoholische producten of schoonmaakmiddelen toe aan het waterreservoir, omdat dit schade aan het strijkijzer of letsel bij de gebruiker kan veroorzaken.

## Het stoomstrijkijzer gebruiken

### Strijken met stoom

De stoomstanden zijn ideaal voor het moeiteloos verwijderen van kreukels uit stoffen zoals katoen en linnen.

**STAP 1:** Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

**STAP 2:** Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

**STAP 3:** Druk op de aan-uitknop. Het rode indicatielampje op de aan-uitknop gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

**STAP 4:** Het temperatuurindicatielampje gaat blauw knipperen om aan te geven dat het strijkijzer opwarmt; wanneer het apparaat is voorverwarmd, maakt het strijkijzer een piepgeluid en blijft het indicatielampje blauw branden.

**STAP 5:** Als u met stoom wilt strijken, houdt u de stoomregelaar ingedrukt. Het kan tot 1 minuut duren voordat er water uit het waterreservoir is getrokken en het strijkijzer stoom produceert.

**STAP 6:** Houd na gebruik de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat piept en het indicatielampje op de aan-uitknop gaat uit. Schakel het strijkijzer uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer goed afkoelen.

### Strijken in ECO-modus

Als u de ecomodus activeert, wordt de stoomuitvoer gereduceerd voor energiebesparing met behoud van geweldige strijkprestaties behoudt. De ecomodus activeren:

**STAP 1:** Volg stap 1-3 voor het inschakelen van het apparaat in het gedeelte 'Strijken met stoom'.

**STAP 2:** Druk op de ecoknop. Het groene indicatielampje gaat branden.

**STAP 3:** Houd de stoomregelaar ingedrukt. Het kan tot 1 minuut duren voordat er water uit het waterreservoir is getrokken en het strijkijzer stoom produceert.

**STAP 4:** Als u de ecomodus wilt uitschakelen, drukt u nogmaals op de ecoknop. Het groene indicatielampje gaat dan uit.



**OPMERKING:** Laat het strijkijzer volledig opwarmen voordat u op de stoomregelaar drukt. Als u dit niet doet, kan er water uit de keramische zoolplaat lekken. Plaats het strijkijzer op het basisstation wanneer u het niet gebruikt.



**LET OP:** Het snoer wordt erg heet tijdens gebruik, dus raak het niet aan.



**WAARSCHUWING:** Gebruik het strijkijzer nooit gedurende lange tijd op hetzelfde deel van de stof, omdat de stof hierdoor beschadigd raakt.

### Strijken zonder stoom

Als u kreukels uit kwetsbaardere stoffen wilt verwijderen, kunt u beter proberen zonder stoom te strijken.

**STAP 1:** Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

**STAP 2:** Druk op de aan-uitknop. Het rode indicatielampje op de aan-uitknop gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

**STAP 3:** Het temperatuurindicatielampje gaat blauw knipperen om aan te geven dat het strijkijzer opwarmt; wanneer het apparaat is voorverwarmd, maakt het strijkijzer een piepgeluid en blijft het indicatielampje blauw branden.

**STAP 4:** Test het strijkijzer op een klein stukje stof voordat u kleding gaat strijken.

**STAP 5:** Houd na gebruik de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat piept en het indicatielampje op de aan-uitknop gaat uit. Schakel het strijkijzer uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer goed afkoelen.



**OPMERKING:** Zorg er altijd voor dat het waterreservoir tot de minimale vulmarkering is gevuld, ook als u zonder stoom strijkt. Zo verlengt u de levensduur van het strijkijzer.

### Verticaal strijken met stoom

**STAP 1:** Hang het voorwerp op dat verticaal moet worden gestoomd.

**STAP 2:** Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

**STAP 3:** Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

**STAP 4:** Houd het strijkijzer ongeveer 20 cm van het voorwerp en druk op de stoomregelaar voor een korte stoomstoot of duw de stoomregelaar naar voren voor langdurig continu stomen.

### Zelfreinigingsfunctie

De zelfreinigingsfunctie verwijdert kalkaanslag en onzuiverheden uit de keramische zoolplaat. Het wordt aanbevolen om deze functie minimaal elke twee weken te gebruiken als het strijkijzer in een regio met hard water wordt gebruikt.

**STAP 1:** Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte 'Het waterreservoir vullen'.

**STAP 2:** Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

**STAP 3:** Druk op de aan-uitknop. Het rode indicatielampje op de aan-uitknop gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld.

**STAP 4:** Het temperatuurindicatielampje gaat blauw knipperen om aan te geven dat het strijkijzer opwarmt; wanneer het apparaat is voorverwarmd, maakt het strijkijzer een piepgeluid en blijft het indicatielampje blauw branden.

**STAP 5:** Houd het strijkijzer voorzichtig boven een gootsteen. Zorg ervoor dat het netsnoer en de stekker uit de buurt van de keramische zoolplaat blijven en droog blijven.

**STAP 6:** Houd de zelfreinigingsknop 2 seconden ingedrukt. Het rode indicatielampje op de zelfreinigingsknop gaat knipperen. Het apparaat maakt een continu piepgeluid wanneer de zelfreinigingsfunctie actief is. Heet water en stoom komen uit de stoomgaten, samen met eventuele onzuiverheden.

**STAP 7:** Na ongeveer 1 minuut stopt de zelfreinigingsfunctie automatisch.

**STAP 8:** Zet het strijkijzer op de hielsteun en laat het goed afkoelen.



**OPMERKING:** Tijdens het opwarmen kan er water uit de stoomgaten komen.

## Tips

1. Het strijkijzer is het warmst wanneer het net is opgewarmd. Het kost daarom tijd voordat de temperatuur stabiel is geworden.
2. Controleer voor elk gebruik de etiketten op de stoffen die u wilt strijken zodat u de juiste temperatuur kiest.

## Opbergen

Controleer of het strijkijzer koel en droog is en of het waterreservoir leeg is, voordat u het op een koele, droge plaats opbergt.

Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer. Wikkel het er nooit strak omheen, omdat dit schade kan veroorzaken.

Plaats het strijkijzer op de rubberen steun op de basisunit. Zo voorkomt u dat er krassen op de keramische zoolplaat komen.

Vergrendel het strijkijzer met de veiligheidsschakelaar als u deze opbergt; als het strijkijzer afgekoeld is, trekt u deze schakelaar naar beneden om het strijkijzer op de basisunit vast te zetten.

## Problemen oplossen



**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, schakelt u het strijkijzer uit en haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u problemen gaat oplossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het strijkijzer warmt niet op.	Het strijkijzer is niet aangesloten op het stopcontact.	Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.
	De temperatuur is te laag ingesteld.	Verhoog de temperatuur met behulp van de temperatuurknop. Volg altijd de onderhoudsinstructies van de fabrikant van de stof op.
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering in de stekker door een zekering met dezelfde waarde.
Er komt geen stoom uit het strijkijzer.	Er zit onvoldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir volgens de instructies in het gedeelte ' <b>Het waterreservoir vullen</b> '.
	De pomp zuigt nog steeds water aan uit het waterreservoir.	Houd de stoomregelaar een tijdje ingedrukt zodat het water in het strijkijzer kan worden gepompt. Dit duurt ongeveer 1 minuut.
Er druppelt water uit de keramische zoolplaat.	Er zit condens in de keramische zoolplaat.	Laat het strijkijzer opwarmen voordat u stoom gebruikt.
Het snoer maakt een zoemend geluid.	Het snoer is in de knoop geraakt.	Haal het snoer uit de knoop.
Het temperatuuri indicatielampje brandt niet.	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering door een zekering met dezelfde waarde.
	Het strijkijzer is niet aangesloten op het stopcontact.	Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact en schakel het stopcontact in.
Er lekt vuile vloeistof uit het strijkijzer.	Het strijkijzer is niet recent schoongemaakt of niet regelmatig genoeg.	Reinig het strijkijzer volgens de instructies in het gedeelte ' <b>Verzorging en onderhoud</b> '.

## Specificaties

Productcode: BEL02133 / BEL02155

Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitgangsspanning: 2600–3100 W

Capaciteit van waterreservoir: 1,4 l

Stroomverbruik (uit): 0,44 W

Uit-stand: Na 10 minuten inactiviteit

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

## Wichtig beim Umgang

### WAS SIE TUN SOLLTEN:

Verwenden Sie dieses Bügeleisen nur auf einer stabilen Oberfläche.

Halten Sie das Bügeleisen immer am Griff.

### WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Füllen Sie den Wassertank nicht über die Markierung für die maximale Füllmenge.

Bügeln Sie Kleidungsstücke nicht, während sie getragen werden.

## Pflege und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Netzstecker, leeren Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Entfernen Sie Ablagerungen um die Dampföcher mit einem mit Brennspritus befeuchteten Wattestäbchen. Wischen Sie den Brennspritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie das Gerät gründlich.

**SCHRITT 1:** Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab, um zu verhindern, dass es während der Reinigung austritt.

**SCHRITT 2:** Wischen Sie die Keramikbügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.

**SCHRITT 3:** Wenn Polyester auf der Keramikbügelsohle eingebrannt ist, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, das in Brennspritus getaucht wurde. Wischen Sie den Brennspritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Sohle gründlich.

**SCHRITT 4:** Entfernen Sie Ablagerungen um die Dampföcher mit einem mit Brennspritus befeuchteten Wattestäbchen. Wischen Sie den Brennspritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Sohle gründlich.

## Anti-Kalk-Filter

Der Wassertank verfügt über einen integrierten Kalkfilter, um Kalkablagerungen zu verhindern. Kalkablagerungen, die besonders in Regionen mit hartem Wasser auftreten, können die Leistung beeinträchtigen und die Lebensdauer des Bügeleisens verringern. Es handelt sich um eine automatische Funktion, die permanent aktiviert ist.



**HINWEIS:** Der Anti-Kalk-Filter ist eingebaut und muss nicht ausgetauscht werden.

## Gebrauchsanweisung

### Vor dem ersten Gebrauch

Wischen Sie die Außenseite des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich ab, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Um Verunreinigungen zu entfernen, die während des Herstellungsprozesses aufgetreten sind, verwenden Sie das Bügeleisen wenn möglich zunächst an einem alten Stück Stoff. Stellen Sie dabei sicher, dass es sich auf der höchsten für das Material geeigneten Temperatureinstellung befindet.

**SCHRITT 1:** Schließen Sie das Bügeleisen an das Stromnetz an und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um es einzuschalten. Setzen Sie das Bügeleisen auf den Stoff und halten Sie den Dampfauslöser ca. 15 bis 20 Sekunden lang gedrückt.

**SCHRITT 2:** Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei- bis dreimal im Abstand von ca. 5 Sekunden. Dadurch werden alle Verunreinigungen von der Keramikbügelsohle entfernt.



**HINWEIS:** Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie während des Gebrauchs für ausreichend Belüftung um das Bügeleisen.

### Befüllen des Wassertanks

**SCHRITT 1:** Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

**SCHRITT 2:** Setzen Sie das Bügeleisen auf die Basiseinheit und entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn raus und von der Basiseinheit wegziehen.

**SCHRITT 3:** Füllen Sie einen geeigneten Messbecher mit Wasser und gießen Sie es vorsichtig in den Wassertank.



**ACHTUNG:** Lassen Sie den Wasserstand nicht unter die Mindestfüllhöhe fallen. Füllen Sie den Wassertank nicht zu voll.



**WARNUNG:** Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem Wasser. Fügen Sie dem Wasser im Wassertank keinerlei aromatische oder alkoholische Produkte oder Reinigungsmittel hinzu, da dies zu Schäden am Bügeleisen oder zu Verletzungen beim Benutzer führen könnte.

## Verwenden des Dampfbügeleisens

### Bügeln mit Dampf

Die Dampfeinstellungen sind ideal, um Stoffe wie Baumwolle und Leinen problemlos glatt zu bügeln.

**SCHRITT 1:** Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“.

**SCHRITT 2:** Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

**SCHRITT 3:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die rote Kontrollleuchte auf der Ein-/Aus-Taste leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

**SCHRITT 4:** Die Temperaturanzeige leuchtet blau und beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufgeheizt wird. Wenn das Gerät vorgeheizt ist, gibt das Bügeleisen ein Piepton aus und die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft.

**SCHRITT 5:** Um mit Dampf zu bügeln, halten Sie den Dampfauslöser gedrückt. Es kann bis zu 1 Minute dauern, bis Wasser aus dem Wasserbehälter entnommen wird und das Bügeleisen Dampf erzeugt.

**SCHRITT 6:** Halten Sie nach der Verwendung die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät piept und die Kontrollleuchte an der Ein-/Aus-Taste erlischt. Schalten Sie das Bügeleisen aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

### Bügeln im ECO-Modus

Wenn Sie den ECO-Modus aktivieren, wird der Dampfausstoß verringert, wodurch Energie gespart wird, während die hervorragende Bügelleistung erhalten bleibt. So aktivieren Sie den ECO-Modus:

**SCHRITT 1:** Befolgen Sie die Schritte 1–3 zum Einschalten des Geräts im Abschnitt „Bügeln mit Dampf“.

**SCHRITT 2:** Drücken Sie die ECO-Taste. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf.

**SCHRITT 3:** Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt. Es kann bis zu 1 Minute dauern, bis Wasser aus dem Wasserbehälter entnommen wird und das Bügeleisen Dampf erzeugt.

**SCHRITT 4:** Um den ECO-Modus auszuschalten, drücken Sie die ECO-Taste erneut und die grüne Kontrollleuchte erlischt.



**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen vollständig aufgeheizt ist, bevor Sie den Dampfauslöser drücken. Andernfalls kann Wasser aus der Keramikbügelsohle austreten. Setzen Sie das Bügeleisen auf der Basisstation ab, wenn es nicht verwendet wird.



**ACHTUNG:** Das Kabel wird während des Gebrauchs sehr heiß; berühren Sie es nicht.



**WARNUNG:** Lassen Sie das Bügeleisen nicht über längere Zeit unbewegt auf dem Stoff, da dies den Stoff beschädigen kann.

## Bügeln ohne Dampf

Empfindlichere Stoffe bügeln Sie besser ohne Dampf.

**SCHRITT 1:** Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

**SCHRITT 2:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die rote Kontrollleuchte auf der Ein-/Aus-Taste leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

**SCHRITT 3:** Die Temperaturanzeige leuchtet blau und beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufgeheizt wird. Wenn das Gerät vorgeheizt ist, gibt das Bügeleisen ein Piepton aus und die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft.

**SCHRITT 4:** Testen Sie das Bügeleisen auf einem kleinen Stoffbereich, bevor Sie es auf Kleidung verwenden.

**SCHRITT 5:** Halten Sie nach der Verwendung die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät piept und die Kontrollleuchte an der Ein-/Aus-Taste erlischt. Schalten Sie das Bügeleisen aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.



**HINWEIS:** Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank bis zur Mindestfüllhöhe gefüllt ist, auch wenn Sie ohne Dampf bügeln, um die Nutzungsdauer des Bügeleisens zu verlängern.

## Vertikales Dampfbügeln

**SCHRITT 1:** Hängen Sie den Gegenstand auf, der vertikal gedämpft werden soll.

**SCHRITT 2:** Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

**SCHRITT 3:** Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

**SCHRITT 4:** Halten Sie das Bügeleisen ca. 20 cm vom Kleidungsstück entfernt und drücken Sie den Dampfauslöser für einen kurzen Dampfstoß oder halten Sie den Dampfauslöser gedrückt, um über einen längeren Zeitraum kontinuierlich Dampf zu erzeugen.

## Selbstreinigungsfunktion

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Kalk und Verunreinigungen aus der Keramikbügelsohle. Es wird empfohlen, diese Funktion alle 14 Tage oder häufiger zu verwenden, wenn das Bügeleisen in einer Region mit hartem Wasser verwendet wird.

**SCHRITT 1:** Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

**SCHRITT 2:** Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.

**SCHRITT 3:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die rote Kontrollleuchte auf der Ein-/Aus-Taste leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

**SCHRITT 4:** Die Temperaturanzeige leuchtet blau und beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufgeheizt wird. Wenn das Gerät vorgeheizt ist, gibt das Bügeleisen ein Piepton aus und die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft.

**SCHRITT 5:** Halten Sie das Bügeleisen vorsichtig über ein Spülbecken. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel und der Stecker von der Keramikbügelsohle ferngehalten werden und trocken bleiben.

**SCHRITT 6:** Halten Sie die Selbstreinigungstaste 2 Sekunden lang gedrückt. Die rote Kontrollleuchte auf der Selbstreinigungstaste leuchtet auf und beginnt zu blinken und das Gerät piept kontinuierlich, während die Selbstreinigungsfunktion in Betrieb ist. Heißes Wasser und Dampf treten zusammen mit allen Verunreinigungen aus den Dampföchern aus.

**SCHRITT 7:** Nach ca. 1 Minute stoppt die Selbstreinigungsfunktion automatisch.

**SCHRITT 8:** Setzen Sie das Bügeleisen auf die Haupteinheit und lassen Sie es vollständig abkühlen.



**HINWEIS:** Während das Bügeleisen aufheizt, kann Wasser aus den Dampföchern austreten.

## Tipps und Tricks

- Die Temperatur des Bügeleisens ist am höchsten, wenn es sich gerade aufgeheizt hat und braucht zur Stabilisierung einige Zeit.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Etiketten zur Textilpflege auf den zu bügelnden Stoffen, um die richtige Temperatur auszuwählen.

## Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen abgekühlt und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie es an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Wickeln Sie das Kabel lose um das Bügeleisen; wickeln Sie es niemals fest auf, da dies zu Schäden führen kann.

Stellen Sie das Bügeleisen auf die Gummiaufleger der Basiseinheit, um zu verhindern, dass die Keramikbügelsohle zerkratzt wird.

Verriegeln Sie das Bügeleisen während der Aufbewahrung mithilfe der Sicherheitsverriegelung. Ziehen Sie die Sicherheitsverriegelung nach unten, wenn das Bügeleisen abgekühlt ist, um es auf der Basiseinheit zu fixieren.

## Fehlerbehebung



**WARNUNG:** Schalten Sie das Bügeleisen vor der Fehlerbehebung aus und ziehen Sie den Netzstecker, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen zu verringern.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Bügeleisen heizt sich nicht auf.	Der Netzstecker wurde nicht in eine Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.
	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Erhöhen Sie die Temperatur mit dem Temperaturregler. Befolgen Sie stets die Pflegehinweise des Stoffes.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Wechseln Sie die durchgebrannte Sicherung am Netzstecker gegen eine Sicherung mit dem gleichen Nennwert aus.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Es wird kein Dampf aus dem Bügeleisen abgegeben.	Im Wassertank ist nicht genügend Wasser vorhanden.	Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ <b>Befüllen des Wassertanks</b> “.
	Die Pumpe holt immer noch Wasser aus dem Wassertank.	Halten Sie den Dampfauslöser länger gedrückt, damit das Wasser in das Bügeleisen gepumpt werden kann. Dies sollte ca. 1 Minute dauern.
Überschüssiges Wasser tropft aus der Keramikbügelsohle.	In der Keramikbügelsohle befindet sich Kondenswasser.	Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bevor Sie Dampf verwenden.
Das Kabel macht ein summendes Geräusch.	Das Kabel ist verheddert.	Entwirren Sie das Kabel.
Die Temperaturanzeige leuchtet nicht.	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung mit dem gleichen Nennwert.
	Der Netzstecker wurde nicht in eine Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker des Bügeleisens in die Steckdose und schalten Sie es ein.
Aus dem Bügeleisen tritt schmutzige Flüssigkeit aus.	Das Bügeleisen wurde vor zu langer Zeit oder nicht regelmäßig genug gereinigt.	Reinigen Sie die Zuckerwattemaschine gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ <b>Pflege und Wartung</b> “.

## Technische Daten

Produktcode: BEL02133 / BEL02155  
Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Ausgangsleistung: 2.600–3.100 W

Fassungsvermögen des Wassertanks: 1,4 Liter  
Leistungsaufnahme (Aus-Modus): 0,44 W  
Aus-Modus: Nach 10-minütiger Inaktivität

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## Qué hacer y qué no hacer

### QUÉ HACER:

Utilice esta plancha únicamente sobre una superficie estable.

Sujete siempre la plancha por el asa.

### QUÉ NO HACER:

No llene el depósito de agua por encima de la marca de llenado máximo.

No planche la ropa mientras la lleve puesta.

## Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiarla o realizar alguna labor de mantenimiento, desenchufe siempre la plancha de la corriente eléctrica, vacíe el depósito de agua y deje que se enfríe lo suficiente.

Para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor, utilice una punta de lana de algodón humedecida en alcohol metílico. Retire el alcohol metílico restante con un paño suave y húmedo, y seque bien la suela de cerámica.

**PASO 1:** Vacíe el agua que quede en el depósito para evitar fugas de agua durante la limpieza.

**PASO 2:** Limpie la suela de cerámica con un paño suave y húmedo, y séquela bien.

**PASO 3:** Si se ha quemado poliéster en la suela de cerámica, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol metílico. Retire el alcohol metílico restante con un paño suave y húmedo, y seque bien la suela de cerámica.

**PASO 4:** Para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor, utilice una punta de lana de algodón humedecida en alcohol metílico. Limpie el alcohol metílico con un paño suave y húmedo, y seque bien.

## Filtro antical

El depósito de agua cuenta con un filtro antical incorporado para evitar la acumulación de calcio y de cal. La acumulación de calcio, habitual en las zonas de agua calcárea, puede dificultar el rendimiento y reducir la vida útil de la plancha. Esta función es automática y estará activa de forma permanente.



**NOTA:** El filtro antical está integrado y no es necesario reemplazarlo.

## Instrucciones de uso

### Antes del primer uso

Antes de conectarla a la corriente eléctrica, limpie la superficie exterior de la plancha con un paño suave y húmedo, y séquela bien.

Para eliminar las impurezas que puedan haber surgido durante el proceso de fabricación, le recomendamos que pruebe la plancha en un trozo de tela viejo con el ajuste de temperatura más alto adecuado para el material en cuestión.

**PASO 1:** Enchufe la plancha a la red eléctrica y pulse el botón de encendido para encender la unidad. Coloque la plancha sobre el trozo de tela y mantenga pulsado el activador de control de vapor entre 15 y 20 segundos.

**PASO 2:** Repita esta operación 2 o 3 veces y espere unos 5 segundos entre cada una de ellas para eliminar las impurezas de la suela de cerámica.



**NOTA:** Es posible que la plancha desprenda un ligero olor y un poco de humo cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparece pronto. Utilice la plancha en una zona bien ventilada.

## Llenado del depósito de agua

**PASO 1:** Compruebe que la plancha esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.

**PASO 2:** Coloque la plancha en la unidad base y retire el depósito de agua tirando de él hacia fuera y separándolo de la unidad base.

**PASO 3:** Llene una jarra medidora adecuada con agua y vierta el contenido con cuidado en el depósito de agua.



**PRECAUCIÓN:** Evite que el agua quede por debajo de la marca de llenado mínimo. No llene en exceso el depósito de agua.



**ADVERTENCIA:** No llene el depósito de agua con agua caliente. No añada nunca productos aromáticos, alcohólicos ni detergentes al depósito de agua, ya que podrían dañar la plancha o causar lesiones al usuario.

## Uso de la plancha de vapor

### Planchado con vapor

Los ajustes de vapor son ideales para eliminar fácilmente las arrugas de tejidos como el algodón y el lino.

**PASO 1:** Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

**PASO 2:** Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

**PASO 3:** Pulse el botón de encendido; el indicador rojo se iluminará para avisar de que la unidad está encendida.

**PASO 4:** El indicador de temperatura se iluminará en azul y comenzará a parpadear para indicar que la plancha se está calentando; cuando la unidad se haya precalentado, la plancha emitirá un pitido y el indicador azul permanecerá encendido.

**PASO 5:** Para planchar con vapor, mantenga pulsado el activador de control de vapor. El agua puede tardar hasta 1 minuto en salir del depósito de agua para que la plancha produzca vapor.

**PASO 6:** Después de su uso, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar la unidad. La unidad emitirá un pitido y el indicador del botón de encendido se apagará. Apague y desenchufe la plancha de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe por completo.

### Planchado en modo ECO

Al activar el modo ECO se reduce la salida de vapor, lo que permite ahorrar energía a la vez que se mantiene un rendimiento de planchado excelente. Para activar el modo ECO:

**PASO 1:** Siga los pasos del 1 al 3 de la sección "**Planchado con vapor**" para encender la unidad.

**PASO 2:** Pulse el botón ECO y se encenderá el indicador verde.

**PASO 3:** Mantenga pulsado el activador de control de vapor. El agua puede tardar hasta 1 minuto en salir del depósito de agua para que la plancha produzca vapor.

**PASO 4:** Para desactivar el modo ECO, pulse el botón ECO de nuevo y el indicador verde se apagará.



**NOTA:** Deje que la plancha se caliente por completo antes de pulsar el activador de control de vapor; si no lo hace, puede producirse una fuga de agua por la suela de cerámica. Coloque la plancha sobre la unidad base cuando no la esté utilizando.



**PRECAUCIÓN:** El cable se calentará mucho durante el uso; no lo toque.



**ADVERTENCIA:** No utilice la plancha en ninguna superficie de tela durante mucho tiempo, ya que dañará la tela.

### Planchado sin vapor

Para eliminar las arrugas de tejidos más sensibles, es recomendable planchar sin vapor.

**PASO 1:** Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

**PASO 2:** Pulse el botón de encendido; el indicador rojo se iluminará para avisar de que la unidad está encendida.

**PASO 3:** El indicador de temperatura se iluminará en azul y comenzará a parpadear para indicar que la plancha se está calentando; cuando la unidad se haya precalentado, la plancha emitirá un pitido y el indicador azul permanecerá encendido.

**PASO 4:** Pruebe la plancha en un pequeño trozo de tela antes de utilizarla en la ropa.

**PASO 4:** Después de su uso, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar la unidad. La unidad emitirá un pitido y el indicador del botón de encendido se apagará. Apague y desenchufe la plancha de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe por completo.



**NOTA:** Asegúrese de que el agua del depósito siempre esté por encima de la marca de llenado mínimo, incluso si plancha sin vapor, para aumentar la vida útil del producto.

### Planchado con vapor vertical

**PASO 1:** Cuelgue la prenda en la que va a utilizar la función de vapor vertical.

**PASO 2:** Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

**PASO 3:** Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

**PASO 4:** Aleje la plancha unos 20 cm del elemento que vaya a planchar y pulse el activador de control de vapor para liberar un pequeño chorro de vapor. También puede mantener pulsado el activador de control de vapor para que el vapor salga de forma continua y prolongada.

### Función de autolimpieza

La función de autolimpieza elimina los depósitos de cal y las impurezas de la suela de cerámica. Se recomienda utilizar esta función cada dos semanas o incluso con más frecuencia si la plancha se utiliza en una zona de agua calcárea.

**PASO 1:** Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección "**Llenado del depósito de agua**".

**PASO 2:** Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.

**PASO 3:** Pulse el botón de encendido; el indicador rojo se iluminará para avisar de que la unidad está encendida.

**PASO 4:** El indicador de temperatura se iluminará en azul y comenzará a parpadear para indicar que la plancha se está calentando; cuando la unidad se haya precalentado, la plancha emitirá un pitido y el indicador azul permanecerá encendido.

**PASO 5:** Sujete con cuidado la plancha sobre un fregadero y asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén secos y alejados de la suela de cerámica.

**PASO 6:** Mantenga pulsado el botón de autolimpieza durante 2 segundos. El indicador rojo del botón de autolimpieza se iluminará y comenzará a parpadear, y la unidad emitirá un pitido continuo mientras la función de autolimpieza esté en marcha. El agua y el vapor caliente se expulsarán por los orificios de vapor junto con las impurezas.

**PASO 7:** Después de aproximadamente 1 minuto, la función de autolimpieza se detendrá automáticamente.

**PASO 8:** Coloque la plancha en la unidad principal y deje que se enfríe del todo.



**NOTA:** Es posible que, mientras la plancha se está calentando, salga agua por los orificios de vapor.

### Consejos y sugerencias

1. La temperatura de la plancha será más alta si se ha calentado inicialmente, por lo que necesitará tiempo para estabilizarse.
2. Antes de cada uso, compruebe las etiquetas de cuidados de los tejidos que va a planchar para seleccionar la temperatura correcta.

### Almacenamiento

Compruebe que la plancha esté fría y seca, y que el depósito de agua esté vacío antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

Enrolle el cable sin apretarlo alrededor de la plancha; no lo apriete, ya que, de este modo, podría dañarse.

Coloque la plancha sobre el soporte de goma de la unidad base; esto evitará que la suela de cerámica se raye.

Al guardar la plancha, fíjela en esa posición mediante el bloqueo de seguridad. Cuando se haya enfriado, muévelo hacia abajo para que la plancha se mantenga fija en la unidad base.

### Solución de problemas



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, apague y desconecte la plancha de la corriente eléctrica antes de solucionar el problema.

Problema	Causa posible	Posible solución
La plancha no se calienta.	Es posible que la plancha no esté conectada a la corriente eléctrica.	Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.
	La temperatura seleccionada es demasiado baja.	Aumente la temperatura con el dial de control de la temperatura. Siga siempre las instrucciones sobre el cuidado del tejido.
	Es posible que el fusible se haya fundido.	Sustituya el fusible del enchufe por uno del mismo valor nominal.
La plancha no libera vapor.	No hay suficiente agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua según las instrucciones de la sección " <b>Llenado del depósito de agua</b> ".
	La bomba sigue extrayendo agua del depósito de agua.	Mantenga pulsado el activador de control de vapor un poco más para permitir que la bomba envíe agua a la plancha; esto debería tardar aproximadamente 1 minuto.
El agua sobrante gotea a través de la suela de cerámica.	Hay condensación en el interior de la suela de cerámica.	Deje que la plancha se caliente antes de utilizar la función de vapor.
El cable emite un zumbido.	El cable está enredado.	Desenrede el cable.
La luz de indicación de la temperatura no se enciende.	Es posible que el fusible se haya fundido.	Sustituya el fusible por uno del mismo valor nominal.
	Es posible que la plancha no esté conectada a la corriente eléctrica.	Conecte la plancha a la corriente eléctrica y enciéndala.
La plancha expulsa líquido sucio.	La plancha no se ha limpiado recientemente o con suficiente frecuencia.	Limpie la plancha siguiendo las instrucciones de la sección " <b>Cuidados y mantenimiento</b> ".

### Especificaciones

Código de producto: BEL02133 / BEL02155

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 2600–3100 W

Capacidad del depósito de agua: 1,4 L

Consumo de energía (modo apagado): 0,44 W

Modo apagado: Tras 10 minutos de inactividad

PT | Guarde estas instruções para referência futura.

## O que fazer e o que não fazer

### O QUE FAZER:

Utilizar este ferro apenas numa superfície estável.

Segurar sempre o ferro pela pega.

### O QUE NÃO FAZER:

Encher demasiado o reservatório de água, acima da marca de enchimento máximo.

Engomar a roupa enquanto está a ser utilizada.

## Cuidados e manutenção

Antes de tentar realizar qualquer limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha do ferro da tomada da rede elétrica, esvazie o reservatório de água e deixe-o arrefecer o suficiente.

Para remover resíduos acumulados à volta dos orifícios de vapor, utilize uma ponta de algodão embebida em álcool desnatado. Limpe o álcool desnatado com um pano macio e húmido e seque bem.

**PASSO 1:** drene a água restante do reservatório de água para evitar fugas durante a limpeza.

**PASSO 2:** limpe a base de cerâmica com um pano macio e húmido e seque-a cuidadosamente.

**PASSO 3:** se houver poliéster queimado na base de cerâmica, limpe-a com um pano macio embebido em álcool desnatado. Limpe o álcool desnatado com um pano macio e húmido e seque bem.

**PASSO 4:** para remover resíduos acumulados à volta dos orifícios de vapor, utilize uma ponta de algodão embebida em álcool desnatado. Limpe o álcool desnatado com um pano macio e húmido e seque bem.

## Filtro anticalcário

O depósito de água tem um filtro anticalcário incorporado para evitar a acumulação de calcário. A acumulação de calcário, que é muito comum em regiões com água dura, pode prejudicar o desempenho e reduzir a vida útil do ferro. Esta é uma funcionalidade automática que está permanentemente ativada.



**NOTA:** o filtro anticalcário está incorporado e não precisa de ser substituído.

## Instruções de utilização

### Antes da primeira utilização

Antes de ligar à tomada da rede elétrica, limpe a superfície exterior do ferro com um pano macio e húmido e seque bem.

Para remover quaisquer impurezas que possam ter resultado do processo de fabrico, é melhor utilizar o ferro num pano velho, certificando-se de que está na regulação de temperatura mais elevada adequada para o material.

**PASSO 1:** ligue a ficha do ferro à tomada elétrica e, em seguida, prima o botão de alimentação para ligar a unidade. Coloque o ferro sobre o pano e, em seguida, prima o gatilho de controlo de vapor durante cerca de 15 a 20 segundos.

**PASSO 2:** repita este procedimento 2 a 3 vezes, com um intervalo de aprox. 5 segundos entre cada procedimento; isto irá remover quaisquer impurezas da base de cerâmica.



**NOTA:** ao utilizar o ferro pela primeira vez, pode ser emitido um ligeiro odor e uma pequena quantidade de fumo. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente à volta do ferro quando este estiver a ser utilizado.

## Encher o depósito de água

**PASSO 1:** verifique se o ferro está desligado e a ficha retirada da tomada elétrica

**PASSO 2:** coloque o ferro na unidade de base e retire o reservatório de água, puxando-o para fora da unidade de base.

**PASSO 3:** encha um recipiente de medição adequado com água e, em seguida, verta cuidadosamente o conteúdo para o reservatório de água.



**CUIDADO:** não deixe a água descer abaixo da marca de enchimento mínimo. Não encha demasiado o reservatório de água.



**AVISO:** não encha o reservatório de água com água quente. Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao reservatório de água, pois isso pode danificar o ferro ou provocar ferimentos no utilizador.

## Utilizar o ferro a vapor

### Engomar com vapor

As definições de vapor são ideais para remover com facilidade vincos de tecidos como algodão e linho.

**PASSO 1:** encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção "Encher o reservatório de água".

**PASSO 2:** ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

**PASSO 3:** prima o botão de alimentação; a luz indicadora vermelha no botão de alimentação acende-se indicando que a unidade está ligada.

**PASSO 4:** a luz indicadora da temperatura acende-se a azul e começa a piscar para indicar que o ferro está a aquecer. Quando a unidade estiver pré-aquecida, o ferro emite um sinal sonoro e a luz indicadora azul permanece acesa.

**PASSO 5:** para passar a ferro com vapor, mantenha premido o gatilho de controlo do vapor. Pode demorar até 1 minuto para que seja extraída água do depósito de água e para que o ferro produza vapor.

**PASSO 6:** após a utilização, mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos para desligar a unidade. A unidade emite um sinal sonoro e a luz indicadora no botão de alimentação apaga-se. Desligue o ferro e retire a ficha da tomada da rede elétrica, e deixe-o arrefecer completamente.

## Engomar no modo ECO

A ativação do modo Eco reduz a saída de vapor, permitindo poupar energia enquanto mantém um ótimo desempenho a engomar. Para ativar o modo Eco:

**PASSO 1:** siga os passos 1 a 3 para ligar a unidade na secção "Engomar com vapor".

**PASSO 2:** prima o botão Eco; a luz indicadora verde acende-se.

**PASSO 3:** mantenha premido o gatilho de controlo de vapor. Pode demorar até 1 minuto para que seja extraída água do depósito de água e para que o ferro produza vapor.

**PASSO 4:** para desligar o modo Eco, prima novamente o botão Eco e a luz indicadora verde apaga-se.



**NOTA:** aguarde até que o ferro aqueça totalmente antes de premir o gatilho de controlo do vapor. Se não o fizer, a base de cerâmica pode verter água. Coloque o ferro na unidade de base quando não estiver a ser utilizado.



**CUIDADO:** o cabo fica muito quente durante a utilização; não lhe toque.



**AVISO:** não utilize o ferro em nenhuma área de tecido durante longos períodos de tempo, pois isso irá danificar o tecido.

### Engomar sem vapor

Para remover vincos de tecidos mais sensíveis, experimente engomar sem vapor.

**PASSO 1:** ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

**PASSO 2:** prima o botão de alimentação; a luz indicadora vermelha no botão de alimentação acende-se indicando que a unidade está ligada.

**PASSO 3:** a luz indicadora da temperatura acende-se a azul e começa a piscar para indicar que o ferro está a aquecer. Quando a unidade estiver pré-aquecida, o ferro emite um sinal sonoro e a luz indicadora azul permanece acesa.

**PASSO 4:** teste o ferro numa área pequena do tecido antes de o utilizar na roupa.

**PASSO 4:** após a utilização, mantenha premido o botão de alimentação durante 3 segundos para desligar a unidade. A unidade emite um sinal sonoro e a luz indicadora no botão de alimentação apaga-se. Desligue o ferro e retire a ficha da tomada da rede elétrica, e deixe-o arrefecer completamente.



**NOTA:** certifique-se sempre de que a água no reservatório está acima da marca de enchimento mínimo, mesmo quando estiver a passar a ferro sem vapor, para prolongar a vida útil do ferro.

### Engomar com vapor na vertical

**PASSO 1:** pendure o item que será engomado com vapor na vertical.

**PASSO 2:** encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção "Encher o reservatório de água".

**PASSO 3:** ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.

**PASSO 4:** segure o ferro a aprox. 20 cm de distância do item e prima o gatilho de controlo do vapor para emitir um jato curto de vapor ou mantenha premido o gatilho de controlo do vapor para emitir vapor contínuo e prolongado.

### Função de limpeza automática

A função de limpeza automática remove o calcário e as impurezas da base de cerâmica. Recomenda-se a utilização desta função quinzenalmente ou com maior frequência se o ferro for utilizado numa região onde a água é dura.

**PASSO 1:** encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção "Encher o reservatório de água".

**PASSO 2:** ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro

**PASSO 3:** prima o botão de alimentação; a luz indicadora vermelha no botão de alimentação acende-se indicando que a unidade está ligada.

**PASSO 4:** a luz indicadora da temperatura acende-se a azul e começa a piscar para indicar que o ferro está a aquecer. Quando a unidade estiver pré-aquecida, o ferro emite um sinal sonoro e a luz indicadora azul permanece acesa.

**PASSO 5:** segure cuidadosamente o ferro sobre um lava-loiça, certificando-se de que o cabo de alimentação e a ficha estão afastados da base de cerâmica e permanecem secos.

**PASSO 6:** mantenha premido o botão de limpeza automática durante 2 segundos. A luz indicadora vermelha no botão de limpeza automática acende-se e começa a piscar e a unidade emite continuamente um sinal sonoro enquanto a função de limpeza automática estiver em funcionamento.

Os orifícios de vapor expelirão água quente e vapor, juntamente com quaisquer impurezas.

**PASSO 7:** após cerca de 1 minuto, a função de limpeza automática para automaticamente.

**PASSO 8:** pose o ferro na unidade principal e deixe arrefecer completamente.



**NOTA:** pode ser expelida água pelos orifícios de vapor enquanto o ferro está a aquecer.

### Dicas e sugestões

1. A temperatura do ferro é mais quente quando acaba de aquecer e, por isso, precisa de tempo para estabilizar.
2. Antes de cada utilização, verifique as etiquetas de cuidados com os tecidos a engomar, para selecionar a temperatura correta.

### Armazenamento

Verifique se o ferro está frio e seco e se o reservatório de água está vazio antes de o guardar num local fresco e seco.

Enrole o cabo sem apertar à volta do ferro. Nunca enrole o cabo muito apertado, pois pode danificá-lo.

Posicione o ferro no suporte de borracha na unidade de base para ajudar a evitar que a base de cerâmica fique riscada.

Bloqueie o ferro na devida posição, utilizando o bloqueio de segurança, para o guardar. Quando o ferro estiver frio, puxe o bloqueio para baixo para fixar o ferro na unidade de base.

## Resolução de problemas



**AVISO:** para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, desligue o ferro e retire a ficha da tomada antes de proceder à resolução de problemas.

Problema	Possível causa	Possível solução
O ferro não aquece.	O ferro não está ligado à tomada de rede elétrica.	Ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.
	A temperatura está demasiado baixa.	Aumente a temperatura utilizando o botão de controlo da temperatura. Siga sempre as instruções de cuidados com o tecido.
	O fusível queimou.	Substitua o fusível da ficha por outro com a mesma amperagem.
O ferro não emite vapor.	Não há água suficiente no reservatório de água.	Encha o reservatório de água de acordo com as instruções na secção " <b>Encher o reservatório de água</b> ".
	A bomba ainda está a extrair água do reservatório de água.	Mantenha o gatilho de controlo do vapor premido durante mais tempo para permitir que a água seja bombeada para o ferro, o que deve demorar aprox. 1 minuto.
A base de cerâmica está a verter água em excesso.	Existe condensação no interior da base de cerâmica.	Deixe o ferro aquecer antes de utilizar vapor.
O cabo emite um ruído de zumbido.	O cabo está emaranhado.	Desemaranhe o cabo.
A luz indicadora da temperatura não acende.	O fusível queimou.	Substitua o fusível por outro com a mesma amperagem.
	O ferro não está ligado à tomada de rede elétrica.	Ligue a ficha do ferro à tomada da rede elétrica e ligue o ferro.
Está a sair um líquido sujo do ferro.	O ferro não foi limpo recentemente ou não é limpo com a regularidade suficiente.	Limpe o ferro seguindo as instruções na secção " <b>Cuidados e manutenção</b> ".

## Especificações

Código do produto: BEL02133/BEL02155  
Entrada: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz  
Saída: 2600 – 3100 W

Capacidade do reservatório de água: 1,4 L  
Consumo de energia (modo desligado): 0,44 W  
Modo desligado: após 10 minutos de inatividade

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

### Cosa fare e cosa non fare

#### COSA FARE

Utilizzare questo ferro da stiro solo appoggiandolo su superfici stabili.  
Tenere sempre il ferro da stiro dal manico.

#### COSA NON FARE

Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il limite massimo indicato.  
Non stirare gli indumenti mentre vengono indossati.

### Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare sempre il ferro da stiro dall'alimentazione elettrica, svuotare il serbatoio dell'acqua, quindi lasciar raffreddare l'apparecchio a sufficienza.

Per rimuovere eventuali accumuli intorno ai fori di uscita del vapore, utilizzare un bastoncino di ovatta inumidito con alcol denaturato. Eliminare i residui di alcol denaturato con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente la superficie.

**PASSAGGIO 1:** eliminare l'acqua residua dal serbatoio per evitare eventuali perdite durante la pulizia.

**PASSAGGIO 2:** pulire la piastra in ceramica con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente.

**PASSAGGIO 3:** per eliminare eventuali residui di poliestere bruciato dalla piastra in ceramica, utilizzare un panno morbido imbevuto di alcol denaturato. Rimuovere i residui di alcol denaturato con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente la superficie.

**PASSAGGIO 4:** per rimuovere eventuali accumuli intorno ai fori di uscita del vapore, utilizzare un bastoncino di ovatta inumidito con alcol denaturato. Eliminare i residui di alcol denaturato con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente la superficie.

### Filtro anticalcare

Il serbatoio dell'acqua è dotato di un filtro anticalcare incorporato situato che impedisce l'accumulo di calcio e calcare. L'accumulo di calcio, più evidente nelle aree con acqua dura, potrebbe compromettere le prestazioni e ridurre la durata del ferro da stiro. Si tratta di una funzione automatica attivata in modo permanente.



**NOTA:** il filtro è incorporato e non deve essere sostituito.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Prima di collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica, pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e asciugarla accuratamente. Per rimuovere eventuali impurità introdotte durante il processo di produzione, si consiglia di utilizzare il ferro su un panno vecchio, impostando la temperatura più alta per il tipo di tessuto.

**PASSAGGIO 1:** collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica, quindi accenderlo premendo l'apposito pulsante. Posizionare il ferro sul panno e tenere premuto il grilletto di controllo del vapore per circa 15–20 secondi.

**PASSAGGIO 2:** ripetere questa operazione 2–3 volte, a intervalli di circa 5 secondi; in questo modo, verranno rimosse tutte le impurità dalla piastra in ceramica.



**NOTA:** al primo uso, il ferro da stiro potrebbe emettere del fumo o un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata durante l'uso del ferro da stiro.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

**PASSAGGIO 1:** accertarsi che il ferro da stiro sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.

**PASSAGGIO 2:** posizionare il ferro sull'unità base e rimuovere il serbatoio dell'acqua tirandolo verso l'esterno per estrarlo dalla base.

**PASSAGGIO 3:** riempire un misurino di acqua, quindi versare con cautela il contenuto nel serbatoio dell'acqua.



**ATTENZIONE:** non lasciare che l'acqua scenda sotto il livello minimo di riempimento. Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.



**AVVERTENZA:** non riempire il serbatoio con acqua calda. Non inserire mai prodotti aromatici, alcolici o detersivi nel serbatoio dell'acqua, in quanto potrebbero danneggiare il ferro da stiro o causare lesioni personali.

### Utilizzo del ferro da stiro a vapore

#### Stiratura a vapore

Le impostazioni del vapore sono ideali per rimuovere con facilità le pieghe da tessuti come cotone e lino.

**PASSAGGIO 1:** riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

**PASSAGGIO 2:** collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 3:** premere il pulsante di accensione; la spia rossa sul pulsante di accensione si illumina per indicare che l'unità è accesa.

**PASSAGGIO 4:** la spia blu si accende e inizia a lampeggiare per indicare che il ferro si sta riscaldando; quando il preriscaldamento sarà completato, il ferro emetterà un segnale acustico e la spia blu rimarrà fissa.

**PASSAGGIO 5:** per stirare con il vapore, tenere premuto il grilletto di controllo del vapore. Potrebbe essere necessario fino a 1 minuto prima che l'acqua venga prelevata dal serbatoio dell'acqua e il ferro produca vapore.

**PASSAGGIO 6:** dopo l'utilizzo, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per 3 secondi per spegnere l'unità. L'unità emette un segnale acustico e la spia sul pulsante di accensione/spengimento si spegne. Spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dall'alimentazione elettrica, quindi lasciarlo raffreddare completamente.

#### Stiratura in modalità Eco

Attivando la modalità ECO si riduce l'emissione di vapore, consentendo un risparmio energetico e mantenendo prestazioni di stiratura ottimali. Per attivare la modalità Eco:

**PASSAGGIO 1:** seguire i passaggi da 1 a 3 per accendere l'unità nella sezione "Stiratura a vapore".

**PASSAGGIO 2:** premendo il pulsante Eco, si accende la spia verde.

**PASSAGGIO 3:** tenere premuto il grilletto di controllo del vapore. Potrebbe essere necessario fino a 1 minuto prima che l'acqua venga prelevata dal serbatoio dell'acqua e il ferro produca vapore.

**PASSAGGIO 4:** per disattivare la modalità Eco, premere nuovamente il pulsante Eco; la spia verde si spegne.



**NOTA:** prima di premere il grilletto di controllo del vapore, lasciare che il ferro si riscaldi completamente; in caso contrario, l'acqua potrebbe fuoriuscire dalla piastra in ceramica. Quando non viene utilizzato, appoggiare il ferro sull'unità base.



**ATTENZIONE:** il cavo si surriscalda durante l'uso; non toccarlo.



**AVVERTENZA:** non utilizzare il ferro da stiro su qualsiasi parte del tessuto per lunghi periodi di tempo, per evitare di danneggiare il tessuto.

#### Stiratura senza vapore

Per rimuovere le pieghe dai tessuti più delicati, provare a escludere il vapore.

**PASSAGGIO 1:** collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 2:** premere il pulsante di accensione; la spia rossa sul pulsante di accensione si illumina per indicare che l'unità è accesa.

**PASSAGGIO 3:** la spia blu si accende e inizia a lampeggiare per indicare che il ferro si sta riscaldando; quando il preriscaldamento sarà completato, il ferro emetterà un segnale acustico e la spia blu rimarrà fissa.

**PASSAGGIO 4:** testare il ferro su una piccola porzione di tessuto prima di utilizzarlo sui vestiti.

**PASSAGGIO 5:** dopo l'utilizzo, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per 3 secondi per spegnere l'unità. L'unità emette un segnale acustico e la spia sul pulsante di accensione/spengimento si spegne. Spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dall'alimentazione elettrica, quindi lasciarlo raffreddare completamente.



**NOTA:** verificare sempre che il serbatoio dell'acqua sia riempito fino al segno di riempimento minimo, anche quando non si utilizza il vapore, per prolungare la durata dell'apparecchio.

### Stiratura a vapore verticale

**PASSAGGIO 1:** appendere il capo da stirare verticalmente.

**PASSAGGIO 2:** riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Riempimento del serbatoio dell'acqua"**.

**PASSAGGIO 3:** collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 4:** tenere il ferro a circa 20 cm di distanza dal capo, quindi premere il grilletto di controllo del vapore per un breve getto di vapore oppure tenere premuto il grilletto di controllo del vapore per un getto di vapore continuo e prolungato.

### Funzione di pulizia automatica

La funzione di pulizia automatica rimuove calcare e impurità che si accumulano all'interno della piastra in ceramica.

Si consiglia di utilizzare questa funzione almeno ogni due settimane se il ferro da stiro viene impiegato in zone con acqua dura.

**PASSAGGIO 1:** riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Riempimento del serbatoio dell'acqua"**.

**PASSAGGIO 2:** collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

**PASSAGGIO 3:** premere il pulsante di accensione; la spia rossa sul pulsante di accensione si illumina per indicare che l'unità è accesa.

**PASSAGGIO 4:** la spia blu si accende e inizia a lampeggiare per indicare che il ferro si sta riscaldando; quando il preriscaldamento sarà completato, il ferro emetterà un segnale acustico e la spia blu rimarrà fissa.

**PASSAGGIO 5:** sorreggere con cautela il ferro sopra un lavandino, assicurandosi che il cavo di alimentazione e la spina siano lontani dalla piastra in ceramica e rimangano asciutti.

**PASSAGGIO 6:** tenere premuto il pulsante di pulizia automatica per alcuni secondi. La spia rossa sul pulsante di pulizia automatica si accende e inizia a lampeggiare; l'unità emette un segnale acustico continuo mentre la funzione di pulizia automatica è in funzione. Acqua calda e vapore usciranno dai fori del vapore insieme a eventuali impurità.

**PASSAGGIO 7:** dopo circa 1 minuto, la funzione di pulizia automatica si interrompe automaticamente.

**PASSAGGIO 8:** appoggiare il ferro sulla unità principale e lasciarlo raffreddare completamente.



**NOTA:** l'acqua potrebbe essere espulsa dai fori di uscita del vapore durante la fase di riscaldamento del ferro da stiro.

### Suggerimenti e consigli

1. La temperatura raggiunge il livello massimo nella fase di riscaldamento iniziale, pertanto avrà bisogno di tempo per stabilizzarsi.
2. Prima di ogni uso, controllare le etichette relative ai tessuti da stirare in modo da selezionare la temperatura corretta.

### Come riporre il prodotto

Controllare che il ferro da stiro sia freddo e asciutto e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità. Avvolgere il cavo intorno al ferro da stiro senza mai stringerlo per evitare eventuali danni.

Posizionare il ferro da stiro sul supporto in gomma sull'unità base per evitare che la piastra in ceramica si graffi.

Bloccare il ferro in posizione utilizzando il blocco di sicurezza quando viene riposto; quando il ferro è freddo, tirare il blocco verso il basso per fissare il ferro all'unità base.

### Risoluzione dei problemi



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, spegnere il ferro da stiro e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di eseguire eventuali procedure di risoluzione dei problemi.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il ferro non si riscalda.	Il ferro da stiro non è collegato all'alimentazione elettrica.	collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.
	La temperatura è troppo bassa.	Aumentare la temperatura utilizzando l'apposita manopola. Seguire sempre le istruzioni per la cura dei tessuti.
	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile della spina con uno con lo stesso valore nominale.
Il ferro da stiro non emette vapore.	Il serbatoio non contiene acqua a sufficienza.	Riempire il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione <b>"Riempimento del serbatoio dell'acqua"</b> .
	La pompa sta ancora aspirando acqua dal serbatoio dell'acqua.	Tenere premuto il grilletto di controllo del vapore un po' più a lungo per consentire all'acqua di essere pompata nel ferro; questa operazione dovrebbe richiedere circa 1 minuto.
La piastra in ceramica perde troppa acqua.	All'interno della piastra in ceramica è presente della condensa.	Lasciare che il ferro si riscaldi prima di utilizzare il vapore.
Il cavo emette un ronzio.	Il cavo è aggrovigliato.	Sbrogliare il cavo.
La spia della temperatura non si accende.	Il fusibile è bruciato.	Sostituire il fusibile con uno con lo stesso valore nominale.
	Il ferro da stiro non è collegato all'alimentazione elettrica.	Collegare il ferro da stiro all'alimentazione elettrica e accenderlo.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Dal ferro fuoriesce del liquido sporco.	Il ferro non è stato pulito di recente oppure non è stato pulito abbastanza regolarmente.	Pulire il ferro da stiro seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata " <b>Cura e manutenzione</b> ".

## Specifiche

Codice prodotto: BEL02133/BEL02155  
Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
Uscita: 2600–3100 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 1,4 L  
Consumo energetico (modalità off): 0,44 W  
Modalità OFF: dopo 10 minuti di inattività

**PL** | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## Zalecenia i ograniczenia

### ZALECENIA:

Używać żelazka tylko na stabilnej powierzchni.  
Zawsze trzymać żelazko za uchwyt.

### OGRANICZENIA:

Nie napełniać zbiornika na wodę ponad znacznik maksymalnego napełnienia.  
Nie prasować odzieży podczas jej noszenia.

## Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć żelazko od zasilania sieciowego, opróżnić zbiornik na wodę i poczekać, aż wystarczająco ostygnie.

Aby usunąć osad wokół otworów na parę, użyj bawełnianej końcówki patyczka higienicznego zwilżonej denaturatem. Zetrzyj denaturat wilgotną szmatką i dokładnie wysusz urządzenie.

**KROK 1:** wylej pozostałą wodę ze zbiornika, aby zapobiec jej wyciekowi podczas czyszczenia.

**KROK 2:** wytrzyj stopę ceramiczną miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz.

**KROK 3:** jeśli do stopy ceramicznej przywarł poliester, przetrzyj ją miękką szmatką nasączoną denaturatem. Zetrzyj denaturat miękką, wilgotną szmatką i dokładnie wysusz urządzenie.

**KROK 4:** aby usunąć osad wokół otworów na parę, użyj bawełnianej końcówki patyczka higienicznego zwilżonej denaturatem. Zetrzyj denaturat wilgotną szmatką i dokładnie wysusz urządzenie.

## Filtr odkamieniający

Zbiornik na wodę jest wyposażony we wbudowany antywapienny filtr, który zapobiega osadzeniu się wapienia i kamienia. Osadzenie się wapienia, które jest widoczne w miejscach, gdzie woda jest twarda, może negatywnie wpływać na wydajność i obniżyć żywotność żelazka. Jest to funkcja automatyczna, która jest stale aktywna.



**UWAGA:** Filtr jest wbudowany i nie wymaga wymiany.

## Instrukcja obsługi

### Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do zasilania sieciowego wytrzyj zewnętrzną powierzchnię żelazka miękką, wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz. Aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogły powstać podczas procesu produkcji, najlepiej użyć żelazka na starej szmatce, upewniając się, że jest ono ustawione na najwyższą temperaturę odpowiednią dla danego materiału.

**KROK 1:** podłącz żelazko do zasilania sieciowego, a następnie włącz je przyciskiem. Umieść żelazko na szmatce i przytrzymaj przycisk regulatora pary przez około 15–20 sekund.

**KROK 2:** powtórz tę czynność 2–3 razy, odczekując za każdym razem około 5 sekund. W ten sposób usuniesz zanieczyszczenia ze stopy ceramicznej.



**UWAGA:** podczas pierwszego użycia żelazka może wydobywać się lekki zapach i niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół żelazka podczas pracy.

## Napełnianie zbiornika na wodę

**KROK 1:** sprawdź, czy żelazko jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

**KROK 2:** umieść żelazko na podstawie i wyjmij zbiornik wody, wyciągając go z podstawy.

**KROK 3:** nalej wody do odpowiedniej miarki, a następnie ostrożnie wlej jej zawartość do zbiornika na wodę.



**PRZESTROGA:** nie wolno dopuścić do spadku poziomu wody poniżej oznaczenia wskazującego minimalną ilość. Nie należy przepelniać zbiornika na wodę.



**OSTRZEŻENIE:** nie należy napełniać zbiornika gorącą wodą. Nie wolno dodawać do zbiornika wody aromatów, alkoholi lub detergentów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie żelazka lub obrażenia użytkownika.

## Korzystanie z żelazka parowego

### Prasowanie parowe

Dzięki prasowaniu z użyciem pary można łatwo wygładzić zagniecenia i zagięcia na tkaninach takich jak bawełna i len.

**KROK 1:** Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

**KROK 2:** Podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

**KROK 3:** Naciśnij przycisk zasilania. Zapali się czerwona lampka kontrolna na przycisku zasilania, sygnalizując, że urządzenie jest włączone.

**KROK 4:** Wskaźnik temperatury zaświeci się na niebiesko i zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się żelazka; po nagraniu żelazko wyemituje sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna będzie świecić światłem ciągłym.

**KROK 5:** Aby prasować z użyciem pary, naciśnij i przytrzymaj włącznik regulatora pary. Pobieranie wody ze zbiornika na wodę i wytwarzanie pary przez żelazko może zająć do 1 minuty.

**KROK 6:** Po użyciu naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna na przycisku zasilania zgaśnie. Wyłącz żelazko i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, a następnie odczekaj, aż ostygnie.

### Prasowanie w trybie ECO

Aktywacja trybu ekologicznego zmniejsza wyrzut pary, pozwalając na oszczędność energii przy zachowaniu doskonałej wydajności prasowania. Aby włączyć tryb ECO:

**KROK 1:** Wykonaj czynności 1–3 dotyczące włączania urządzenia w części „Prasowanie parowe”.

**KROK 2:** Naciśnij przycisk ECO — zapali się zielona lampka kontrolna.

**KROK 3:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulatora pary. Pobieranie wody ze zbiornika na wodę i wytwarzanie pary przez żelazko może zająć do 1 minuty.

**KROK 4:** Aby wyłączyć tryb ECO, ponownie naciśnij przycisk ECO, a zielona lampka kontrolna zgaśnie.



**UWAGA:** przed naciśnięciem włącznika regulatora pary należy odczekać, aż żelazko całkowicie się nagrzej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku wody ze stopy ceramicznej. Gdy żelazko nie jest używane, postaw je na podstawie urządzenia.



**PRZESTROGA:** podczas użytkowania przewód bardzo się nagrzewa. Nie należy go dotykać.



**OSTRZEŻENIE:** nie należy używać żelazka na żadnym obszarze tkaniny przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

### Prasowanie bez pary

Aby usunąć zagniecenia z delikatniejszych tkanin, spróbuj prasowania bez użycia pary.

**KROK 1:** Podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

**KROK 2:** Naciśnij przycisk zasilania. Zapali się czerwona lampka kontrolna na przycisku zasilania, sygnalizując, że urządzenie jest włączone.

**KROK 3:** Wskaźnik temperatury zaświeci się na niebiesko i zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się żelazka; po nagraniu żelazko wyemituje sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna będzie świecić światłem ciągłym.

**KROK 4:** Przetęstuj żelazko na małym obszarze tkaniny przed użyciem na ubraniach.

**KROK 4:** Po użyciu naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna na przycisku zasilania zgaśnie. Wyłącz żelazko i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, a następnie odczekaj, aż ostygnie.



**UWAGA:** zawsze należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest napełniony do oznaczenia minimalnego poziomu — nawet w przypadku prasowania bez użycia pary. Przedłuża to żywotność żelazka.

### Prasowanie parowe w pozycji pionowej

**KROK 1:** Powieś element, który ma być prasowany w pozycji pionowej.

**KROK 2:** Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

**KROK 3:** Podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

**KROK 4:** Trzymaj żelazko w odległości ok. 20 cm od prasowanej tkaniny i naciśnij włącznik regulatora pary, aby wygenerować krótki strumień pary, lub przytrzymaj włącznik regulatora pary, aby uzyskać długotrwały, ciągły strumień pary.

### Funkcja samoczyszczenia

Funkcja samoczyszczenia usuwa kamień i zanieczyszczenia ze stopy ceramicznej. Zaleca się korzystanie z tej funkcji co dwa tygodnie lub częściej, jeśli żelazko jest używane w obszarze, gdzie występuje twarda woda.

**KROK 1:** Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

**KROK 2:** Podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.

**KROK 3:** Naciśnij przycisk zasilania. Zapali się czerwona lampka kontrolna na przycisku zasilania, sygnalizując, że urządzenie jest włączone.

**KROK 4:** Wskaźnik temperatury zaświeci się na niebiesko i zacznie migać, sygnalizując nagrzewanie się żelazka; po nagraniu żelazko wyemituje sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna będzie świecić światłem ciągłym.

**KROK 5:** Ostrożnie trzymając żelazko nad zlewem, sprawdź, czy przewód zasilający i wtyczka są oddalone od ceramicznej stopy żelazka i pozostają suche.

**KROK 6:** Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk samoczyszczenia. Czerwona lampka kontrolna na przycisku samoczyszczenia zaświeci się i zacznie migać, a urządzenie będzie emitować ciągły sygnał dźwiękowy podczas działania funkcji samoczyszczenia. Gorąca woda i para będą wydobywać się z otworów pary wraz z zanieczyszczeniami.

**KROK 7:** Po około 1 minucie funkcja samoczyszczenia zostanie automatycznie zatrzymana.

**KROK 8:** Postaw żelazko na jednostce głównej i poczekaj, aż ostygnie.



**UWAGA:** Podczas nagrzewania żelazka z otworów pary może wydostawać się woda.

## Wskazówki i porady

1. Temperatura żelazka jest najwyższa po jego początkowym nagraniu, co oznacza, że potrzebuje ona czasu na ustabilizowanie się.
2. Przed każdym użyciem należy sprawdzić na metkach prasowanych ubrań, czy wybrano właściwą temperaturę.

## Przechowywanie

Przed schowaniem żelazka w chłodnym, suchym miejscu należy sprawdzić, czy urządzenie jest wystudzone i suche oraz czy zbiornik wody jest pusty. Owiń luźno przewód wokół żelazka. Nigdy nie owijaj go ściśle, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Umieść żelazko na gumowej podstawie urządzenia, aby zapobiec zarysowaniu stopy ceramicznej. Zablokuj żelazko za pomocą blokady bezpieczeństwa na czas przechowywania. Gdy żelazko się schłodzi, pociągnij je w dół, aby solidnie osiadło w podstawie urządzenia.

## Rozwiązywanie problemów



**OSTRZEŻENIE:** aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń, przed przystąpieniem do usuwania usterek należy wyłączyć żelazko i odłączyć je od zasilania.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Żelazko nie nagrzewa się.	Żelazko nie jest podłączone do sieci elektrycznej.	Podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.
	Ustawiono zbyt niski poziom temperatury.	Zwiększ temperaturę za pomocą pokrętła regulacji temperatury. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji tkanin.
	Bezpiecznik jest przepalony.	Wymień bezpiecznik we wtyczce na bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej.
Żelazko nie emituje pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami w rozdziale „ <b>Napełnianie zbiornika na wodę</b> ”.
	Pompa nadal pobiera wodę ze zbiornika wody.	Naciśnij i przytrzymaj przez chwilę włącznik regulatora pary, aby umożliwić wpompowanie wody do żelazka. Powinno to potrwać około 1 minuty.
Ze stopy ceramicznej kapie nadmiar wody.	Wewnątrz stopy ceramicznej nagromadziła się skroplona para wodna.	Przed użyciem pary odczekaj, aż żelazko się nagrzej.
W przewodzie słychać brzęczenie.	Przewód jest splątany.	Rozplącz przewód.
Kontrolka temperatury nie zapala się.	Bezpiecznik jest przepalony.	Wymień bezpiecznik na bezpiecznik o tej samej wartości znamionowej.
	Żelazko nie jest podłączone do sieci elektrycznej.	Podłącz żelazko do źródła zasilania i włącz je.
Z żelazka wypływa brudna ciecz.	Żelazko nie było czyszczone regularnie lub było czyszczone zbyt dawno.	Wyczyść żelazko zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „ <b>Konserwacja</b> ”.

## Dane techniczne

Kod produktu: BEL02133 / BEL02155  
Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz  
Wyjście: 2600–3100 W

Pojemność zbiornika na wodę: 1,4 L  
Zużycie energii (tryb wyłączenia): 0,44 W  
Tryb wyłączenia: Po 10 minutach braku aktywności



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**  
**MADE IN CHINA.**

CD250425/MD000000/V1